

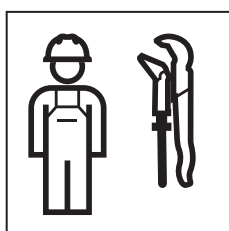


# INSTALLATION MANUAL

MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



970.058.00.0(01)





## **GEFAHR**

### **Elektrischer Schlag**

Unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

- ▶ Gerät darf nur an Steckdosen oder Festanschlüssen mit Schutzerdung betrieben werden.



## **DANGER**

### **Electric shock**

Incorrect installation can lead to death or serious injuries.

- ▶ The device may only be operated at power outlets or fixed connections with protective earthing.



## **DANGER**

### **Décharge électrique**

Une installation inappropriée peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

- ▶ L'appareil ne doit être raccordé qu'à des prises électriques ou des branchements fixes avec mise à la terre.



## **PERICOLO**

### **Scossa elettrica**

Un impianto inappropriato può provocare gravi lesioni o la morte.

- ▶ L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente con prese elettriche o allacciamenti fissi provvisti di messa a terra.

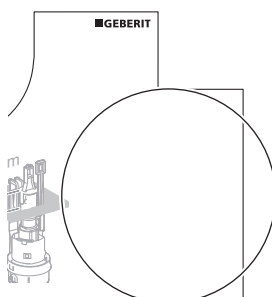
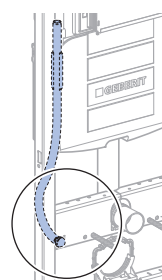
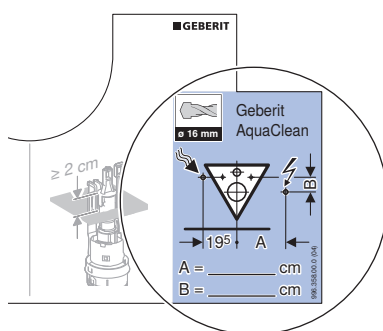
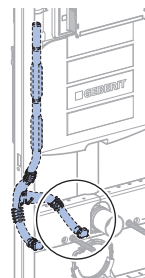
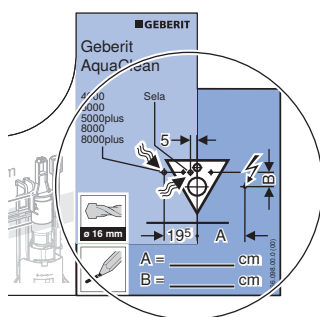
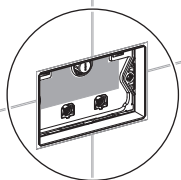
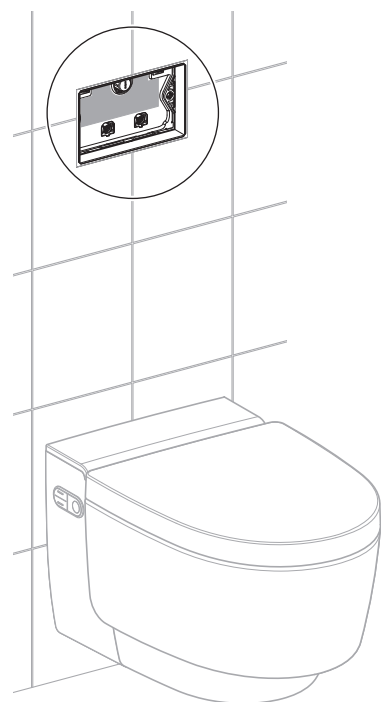
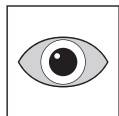


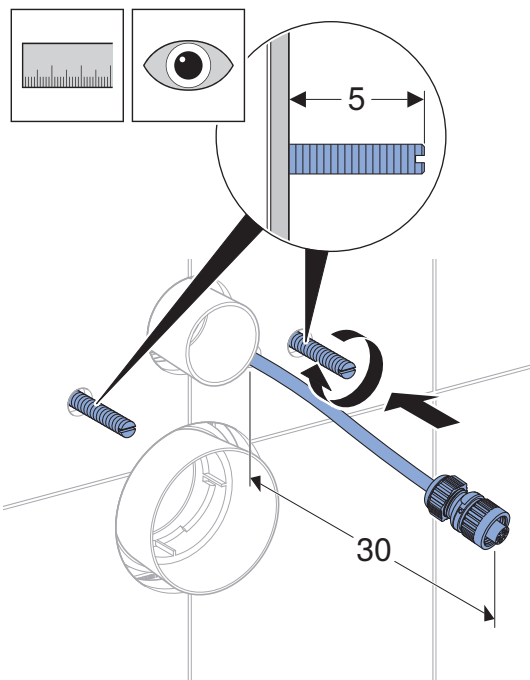
## **GEVAAR**

### **Elektrisch schok**

Ondeskundige installatie kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

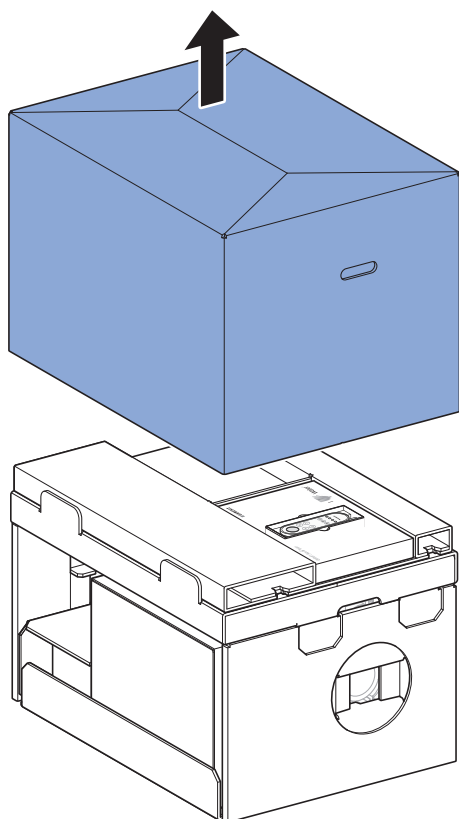
- ▶ Het apparaat mag alleen aan stopcontacten of vaste aansluitingen met randaarding worden gebruikt.



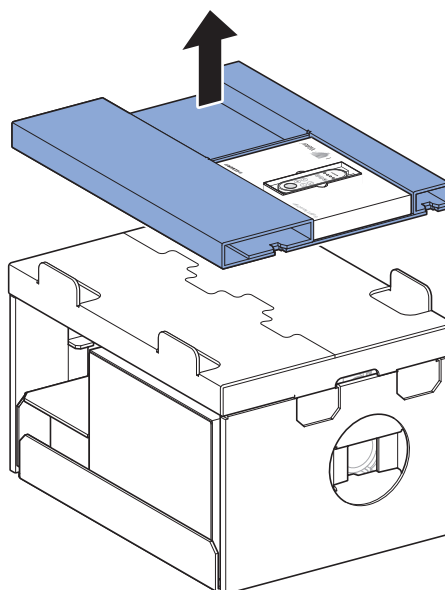


1

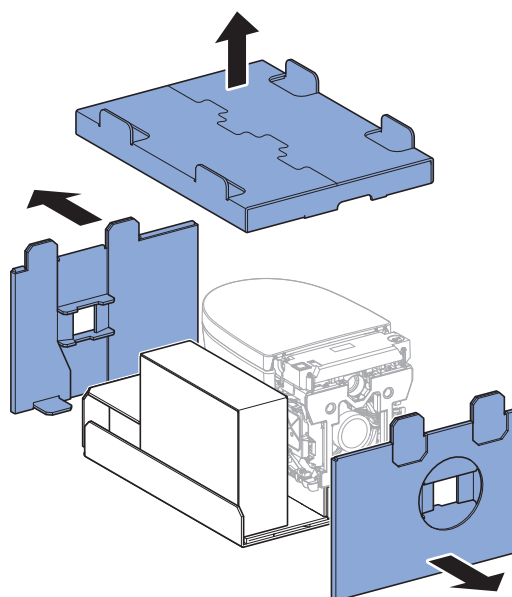
1



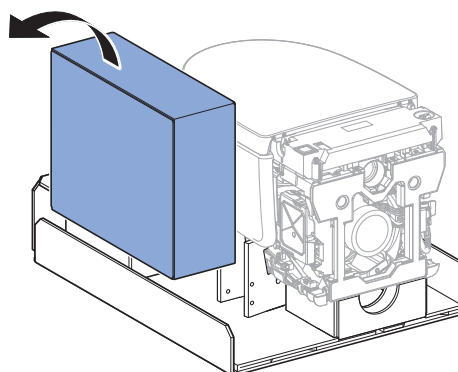
2



3

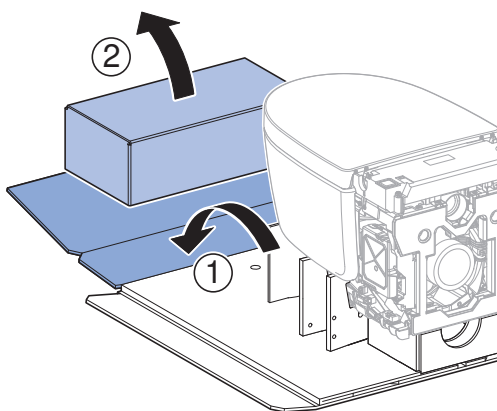


4

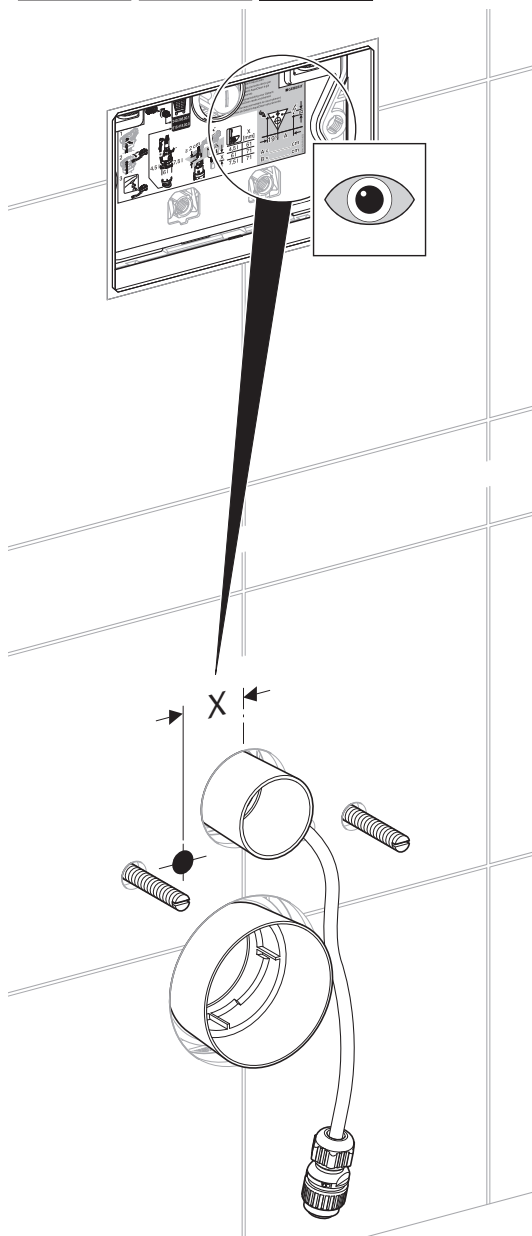
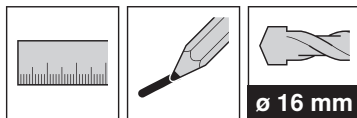




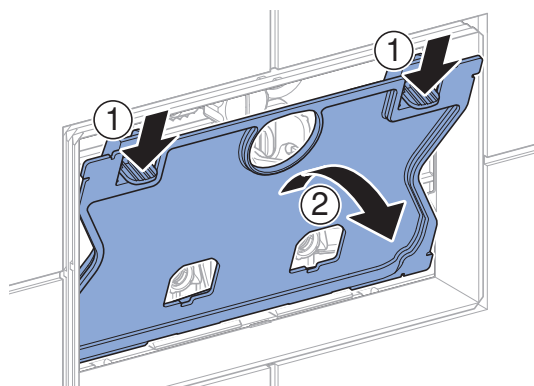
5



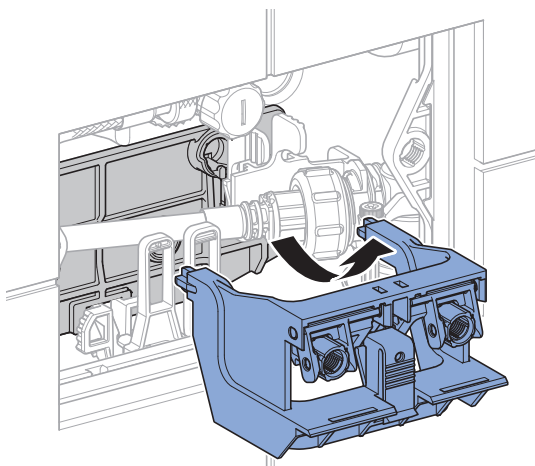
2



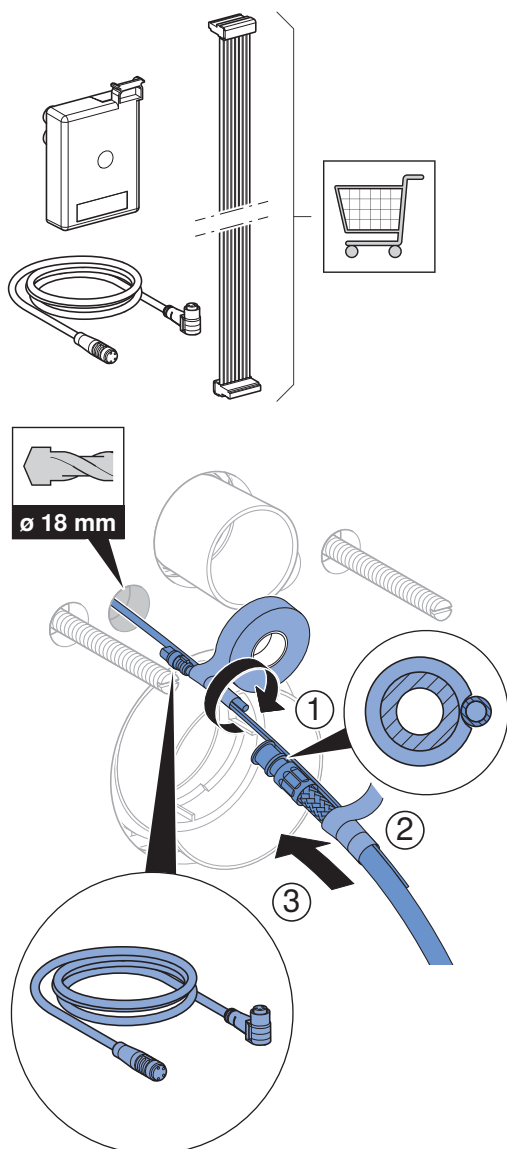
1



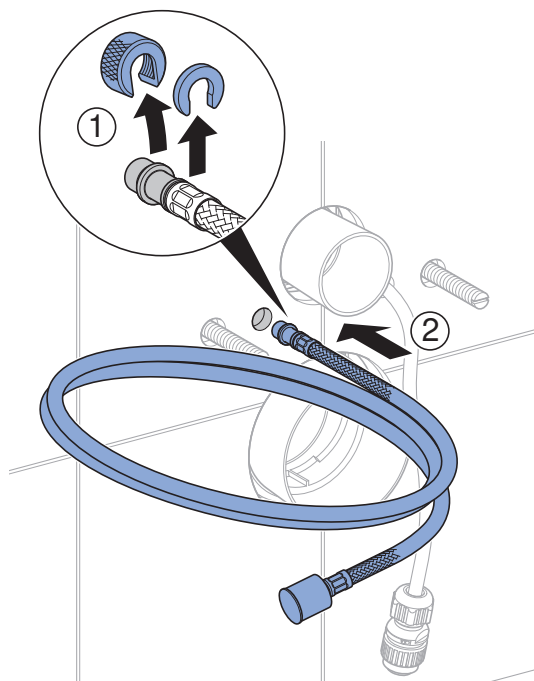
2



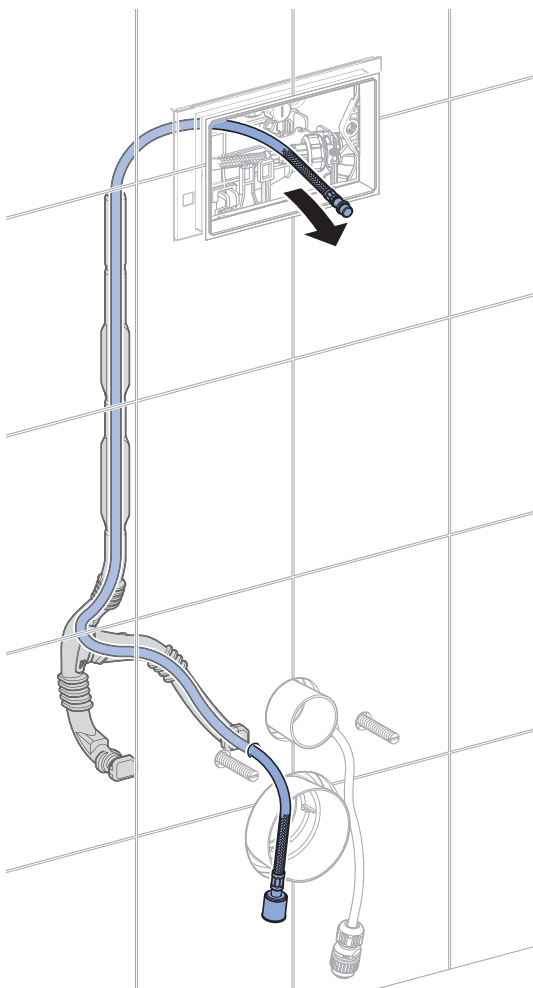
i



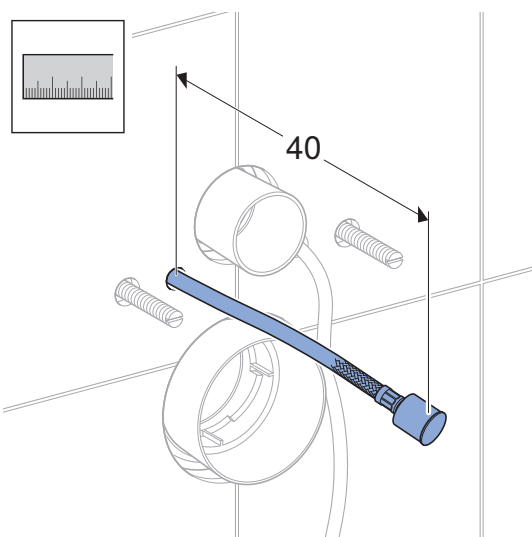
3



4

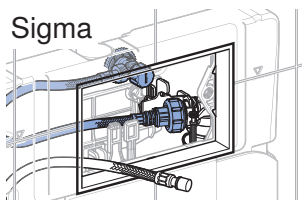


✓



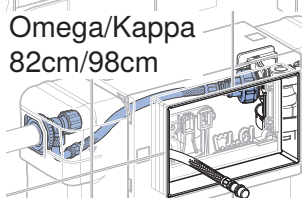
3

Sigma



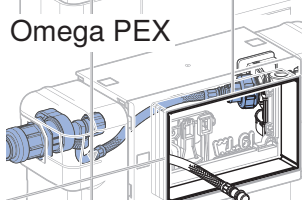
→ **3 A** 8

Omega/Kappa  
82cm/98cm



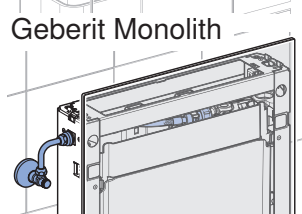
→ **3 B** 9

Omega PEX



→ **3 C** 10

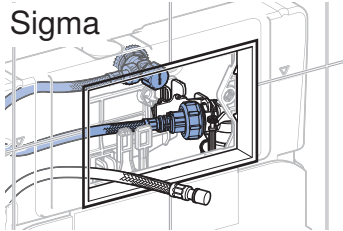
Geberit Monolith



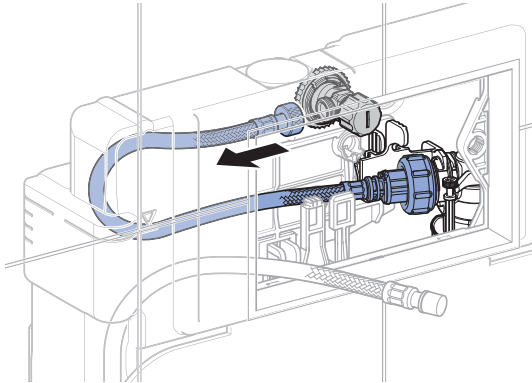
→ **3 D** 11

# 3 A

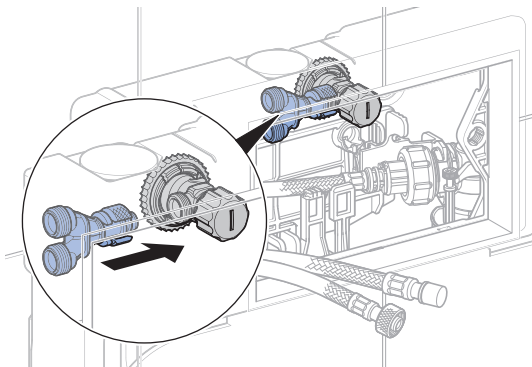
✓



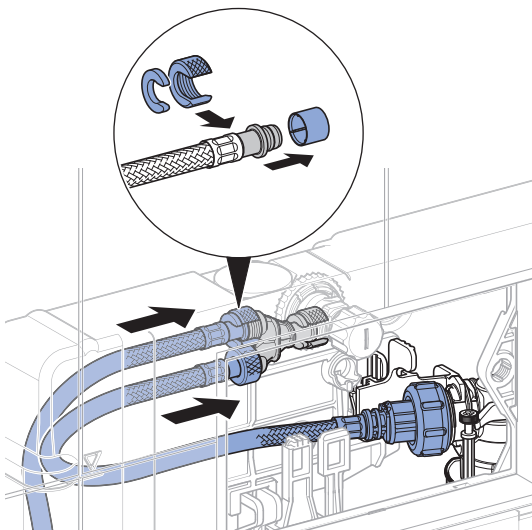
1



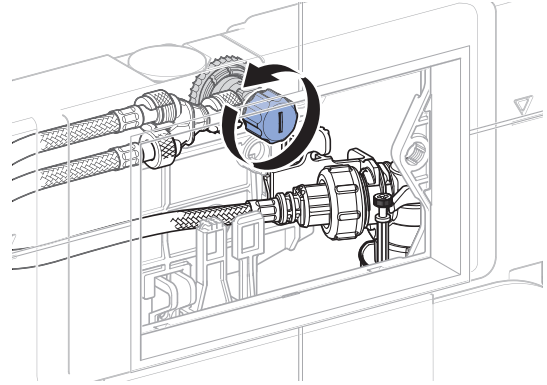
2



3



4

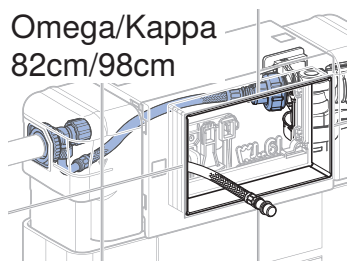
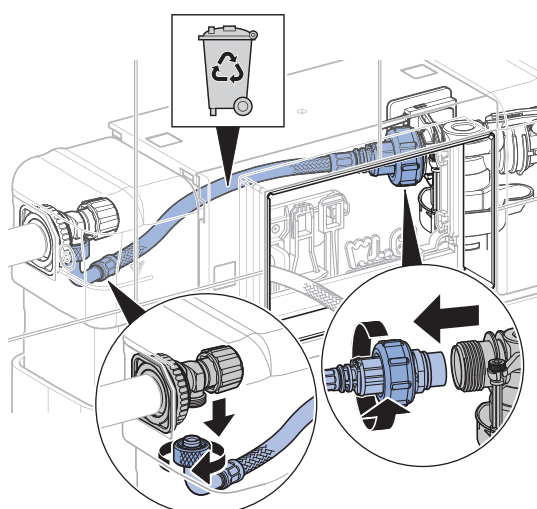
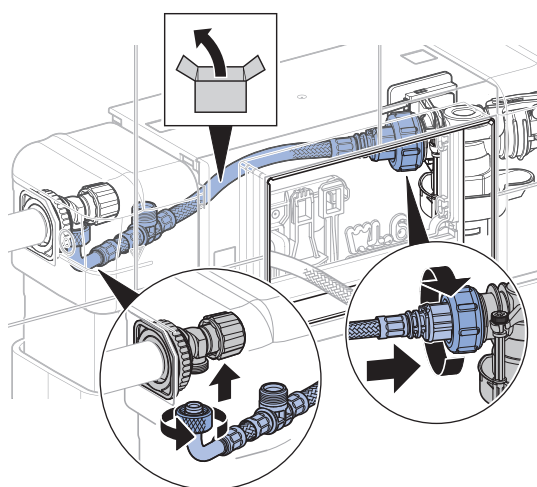
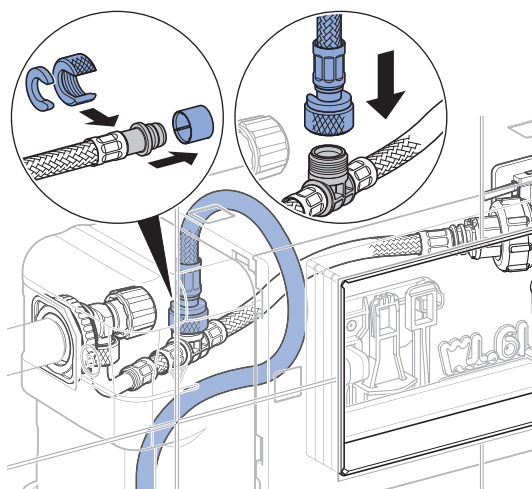


→ 4 12

**3****B**

✓

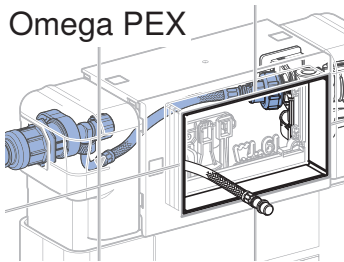
Omega/Kappa  
82cm/98cm

**1****2****3****4** 12

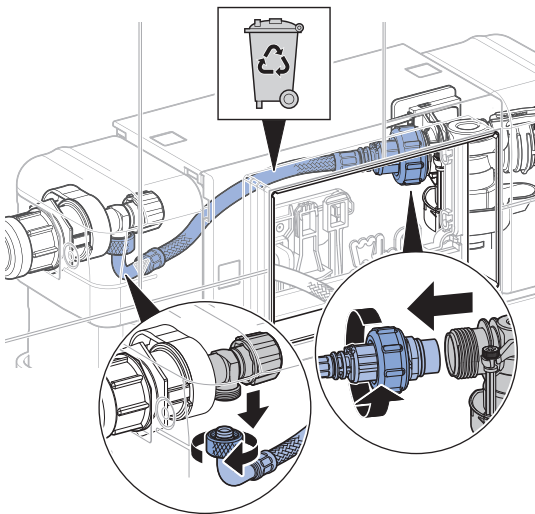
# 3 C

✓

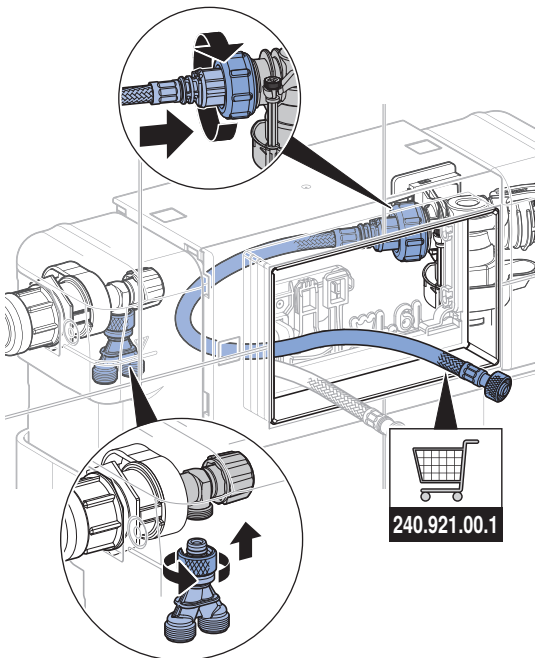
Omega PEX



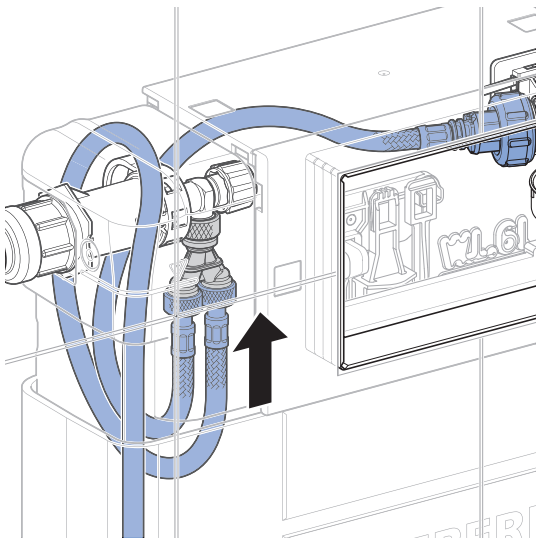
1



2



3

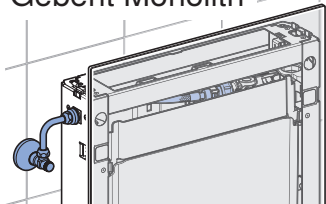


→ 4 12

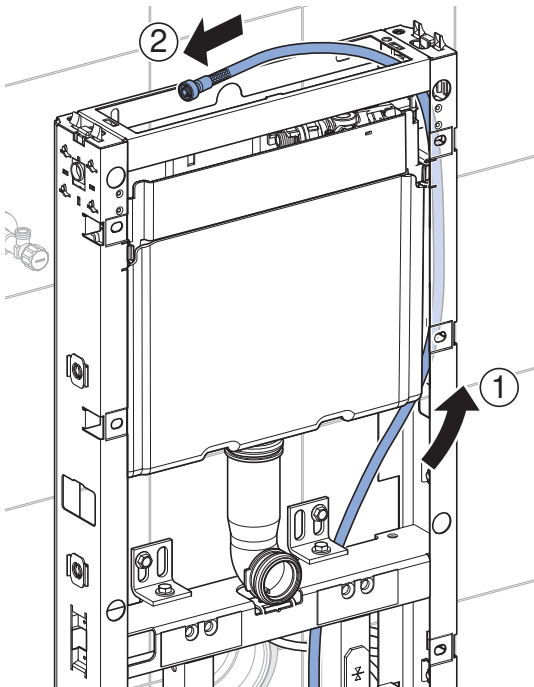
# 3 D

✓

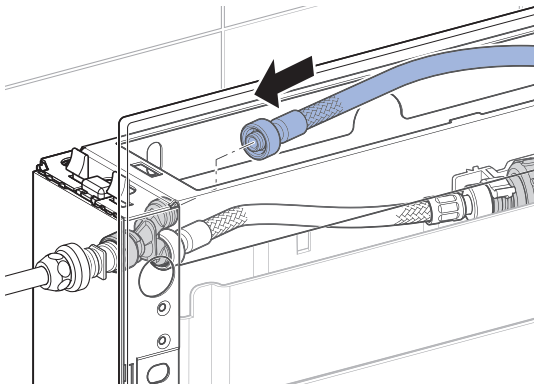
Geberit Monolith



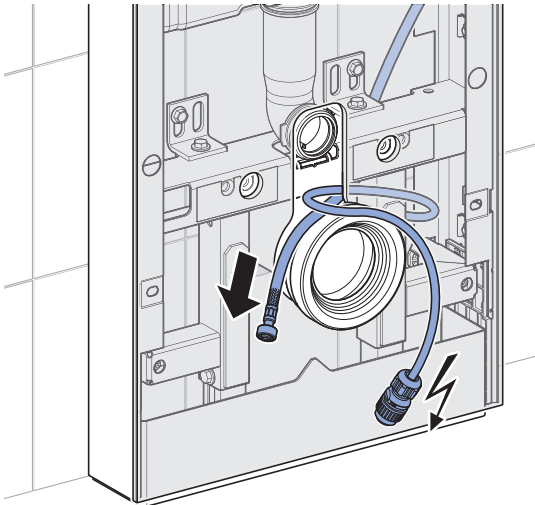
1



2

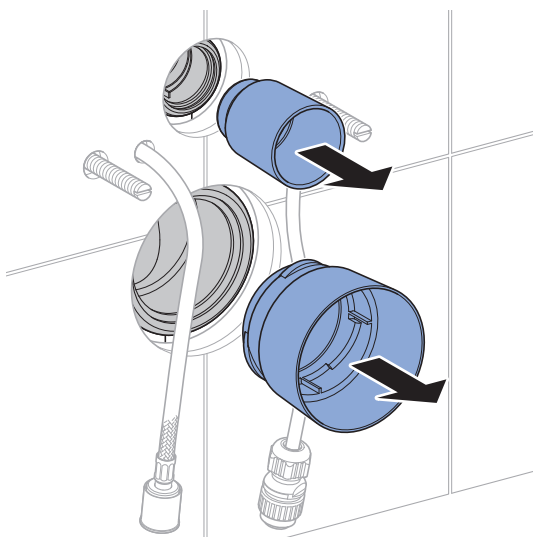


3

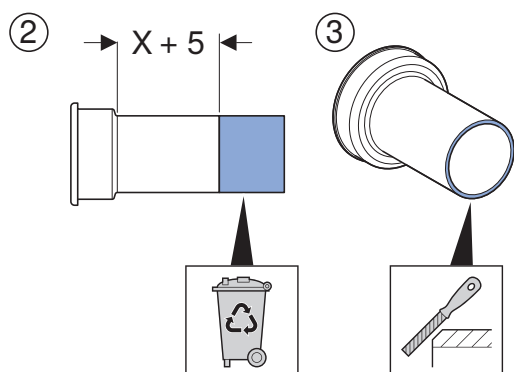
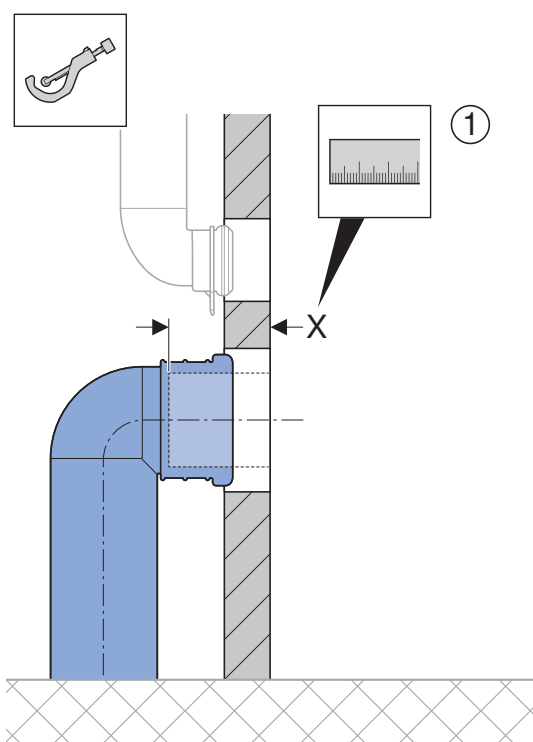


# 4

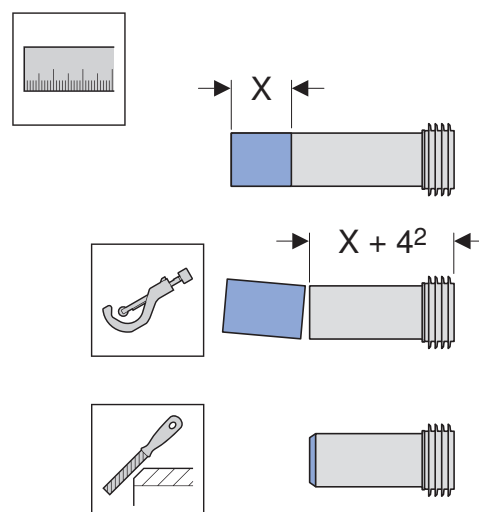
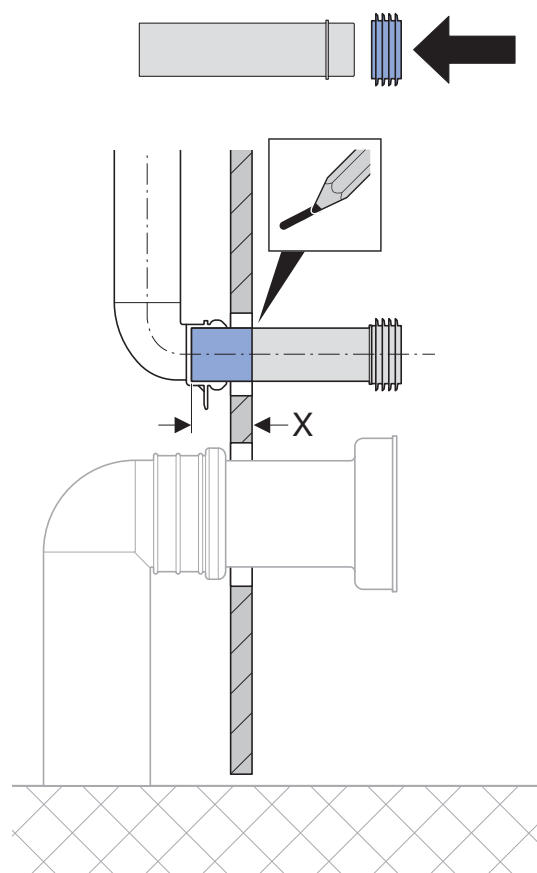
## 1



## 2

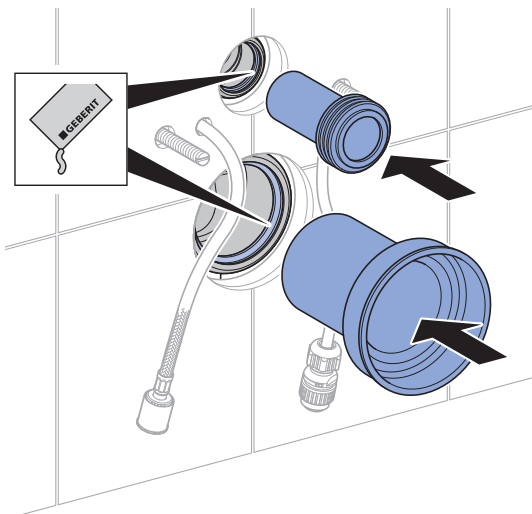


## 3

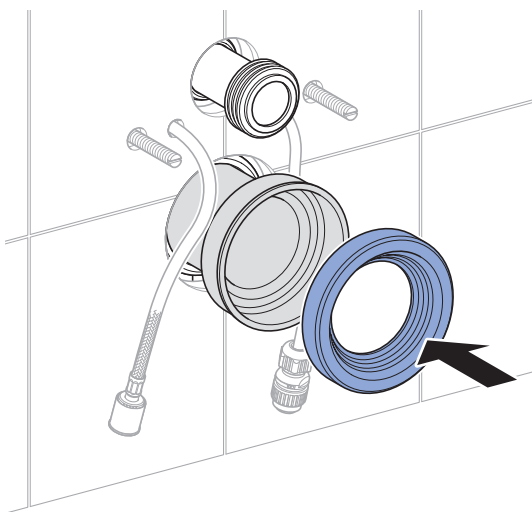




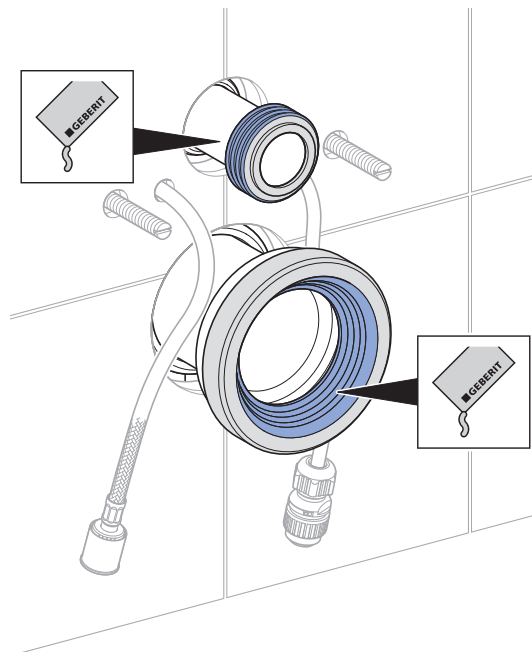
4



5

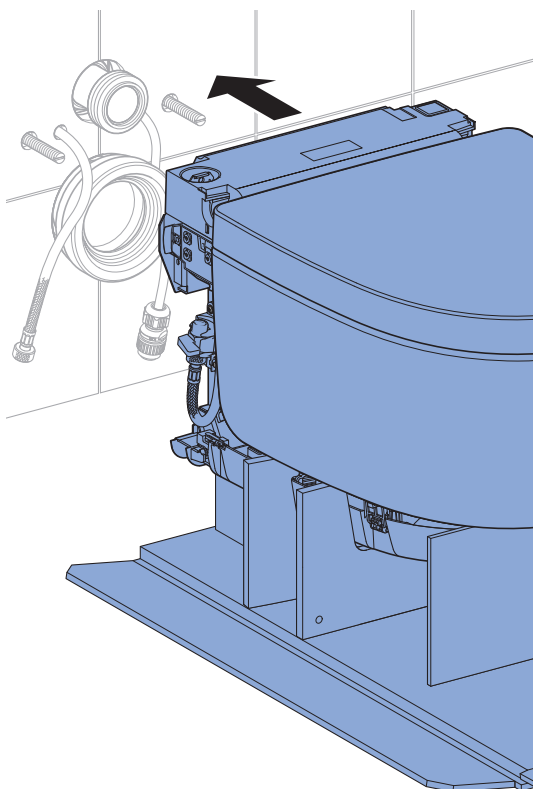


6

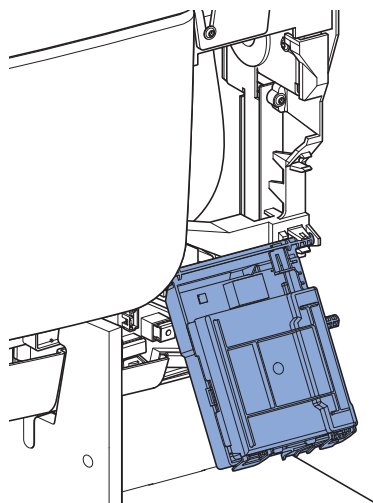
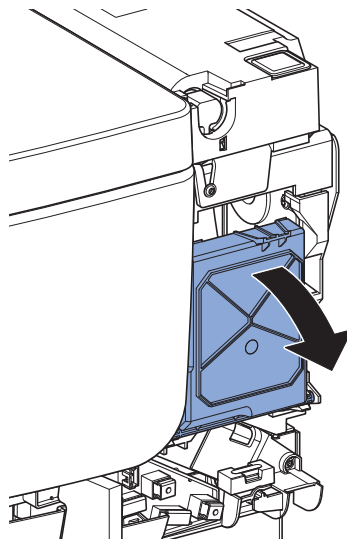


# 5

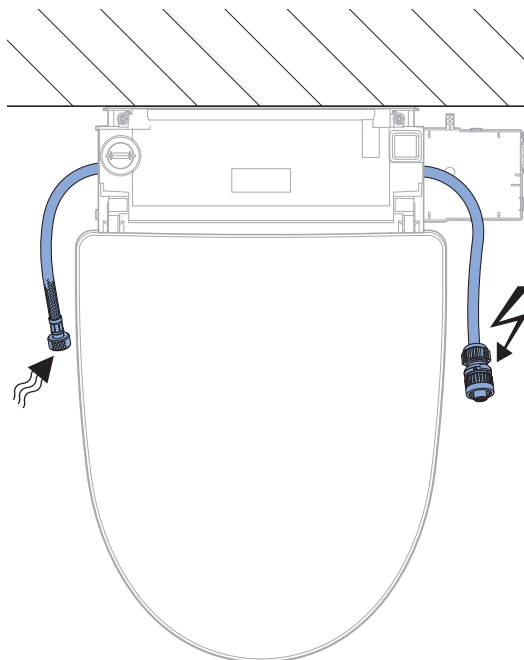
## 1



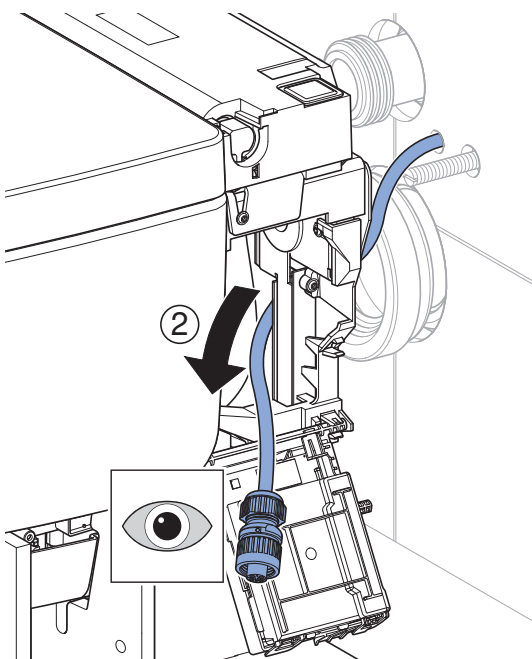
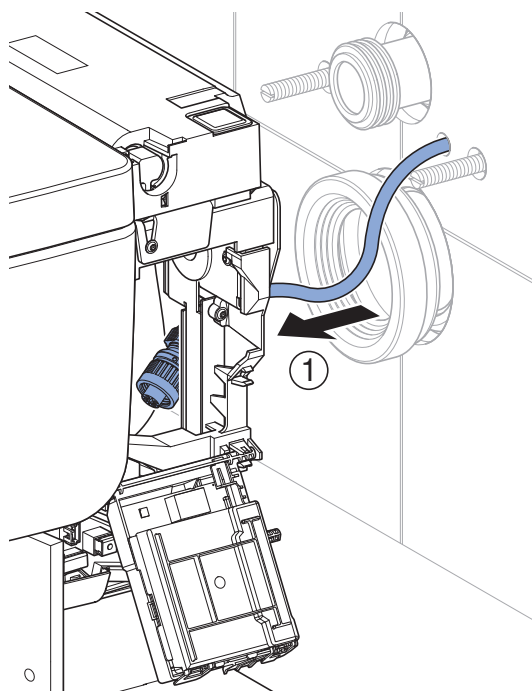
## 2



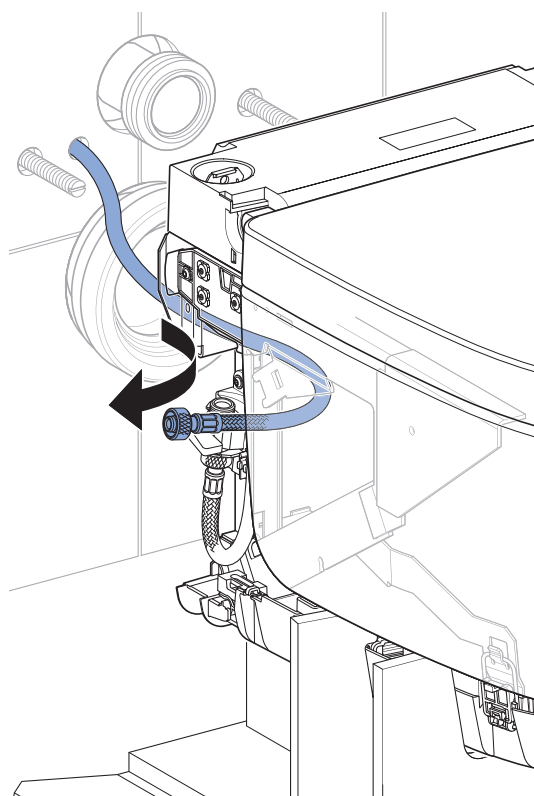
**i**



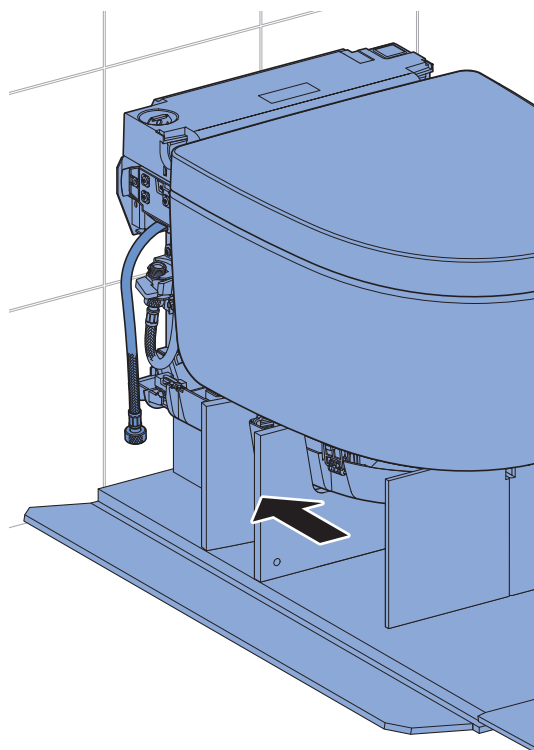
3



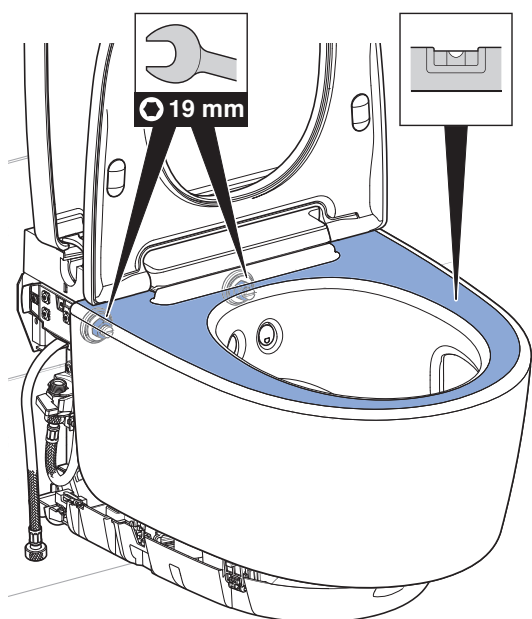
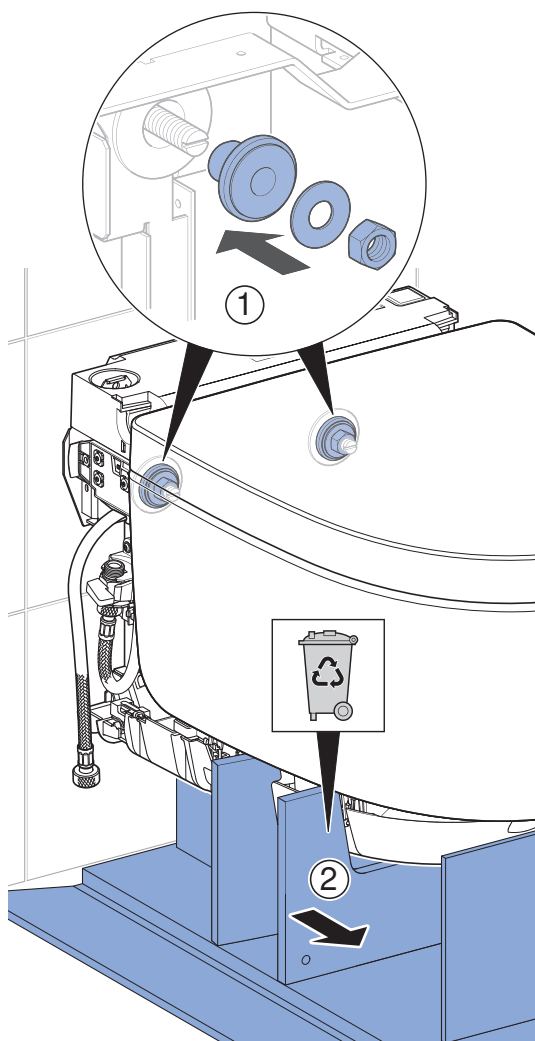
4



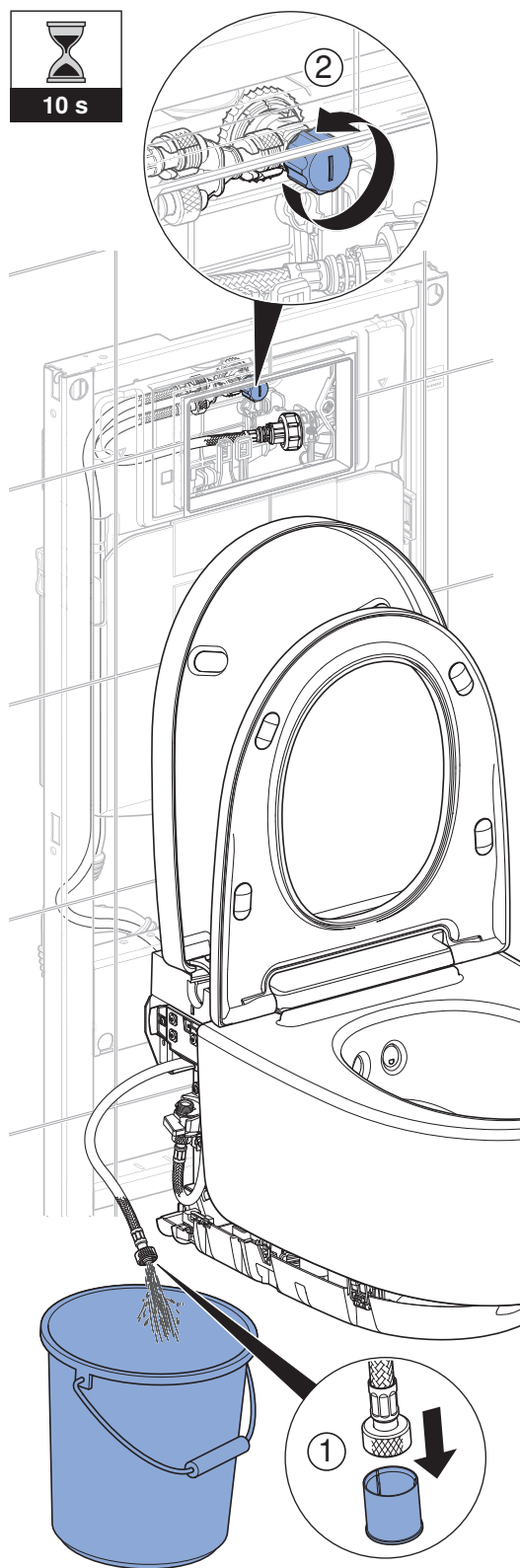
5



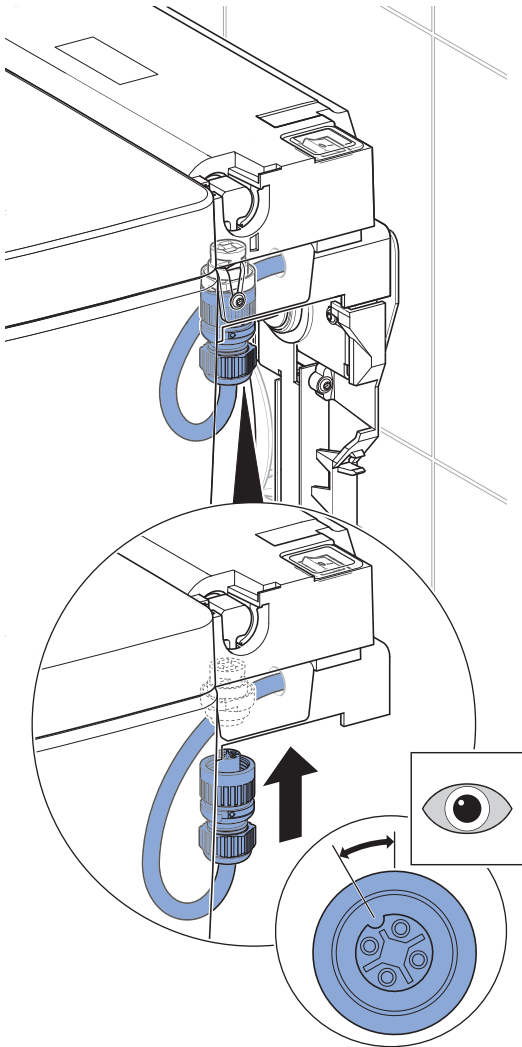
6



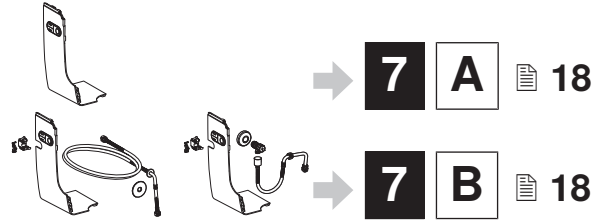
7



# 6

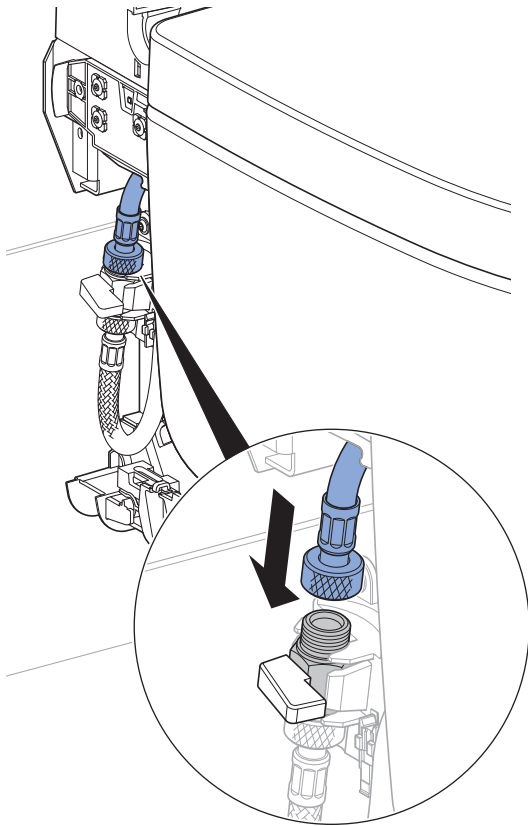


# 7

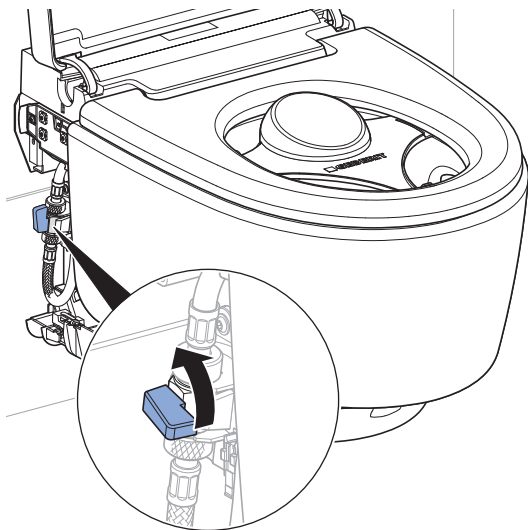


# 7 A

1

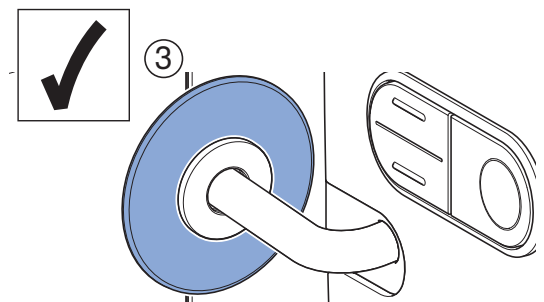
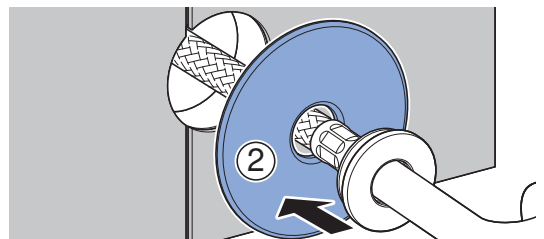
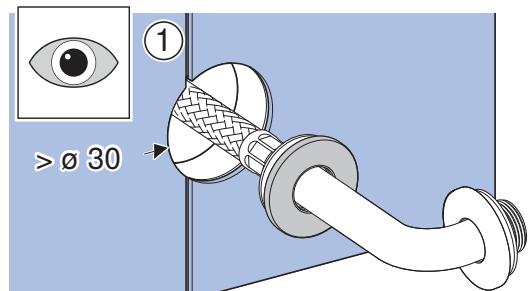


2



# 7 B

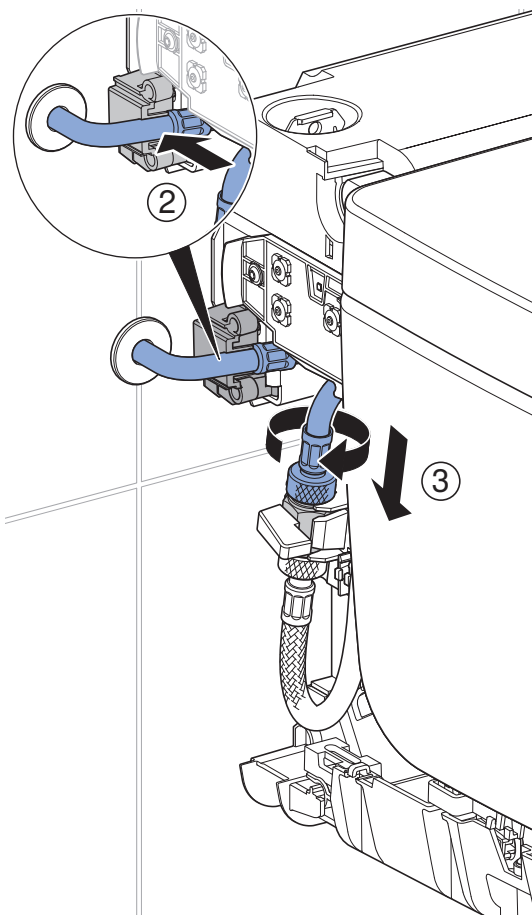
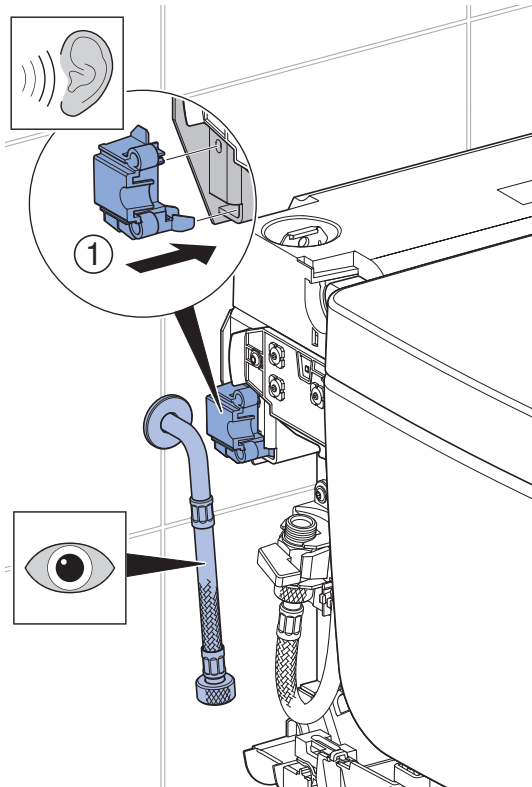
i



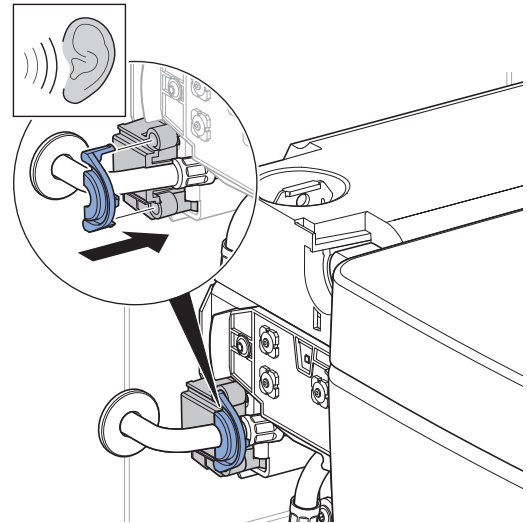
✓



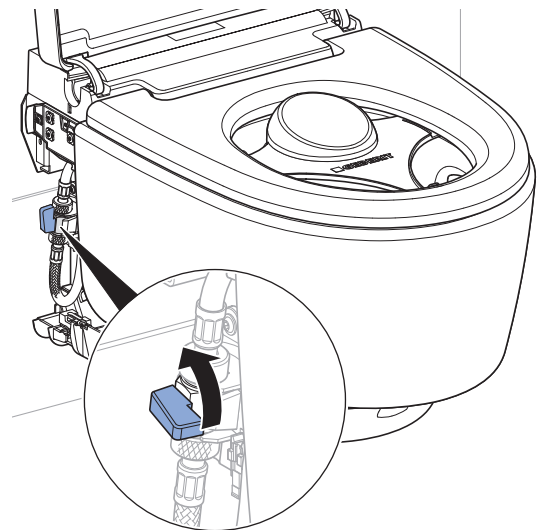
1



2

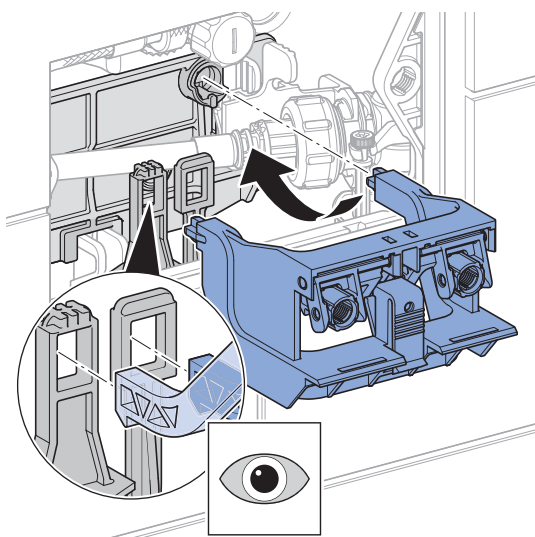


3

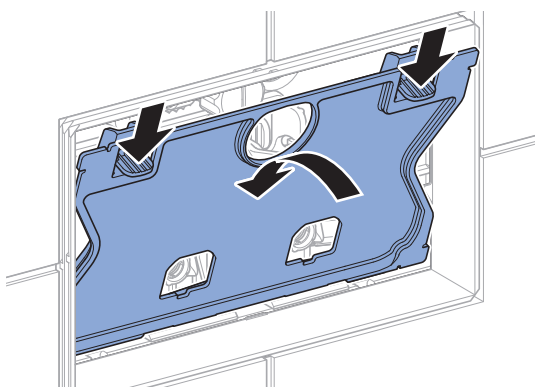


# 8

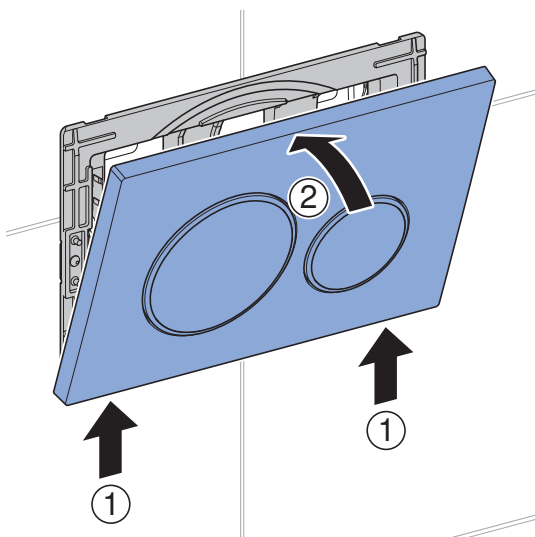
## 1



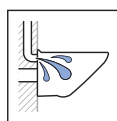
## 2



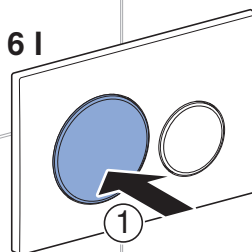
## 3



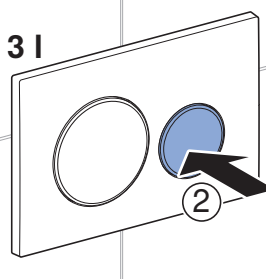
## 4



### 6 I



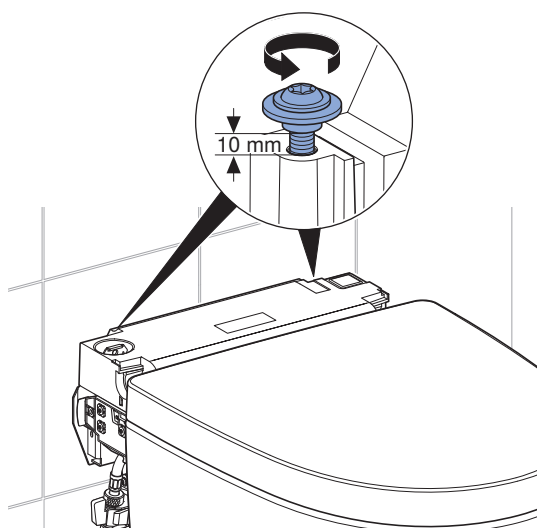
### 3 I



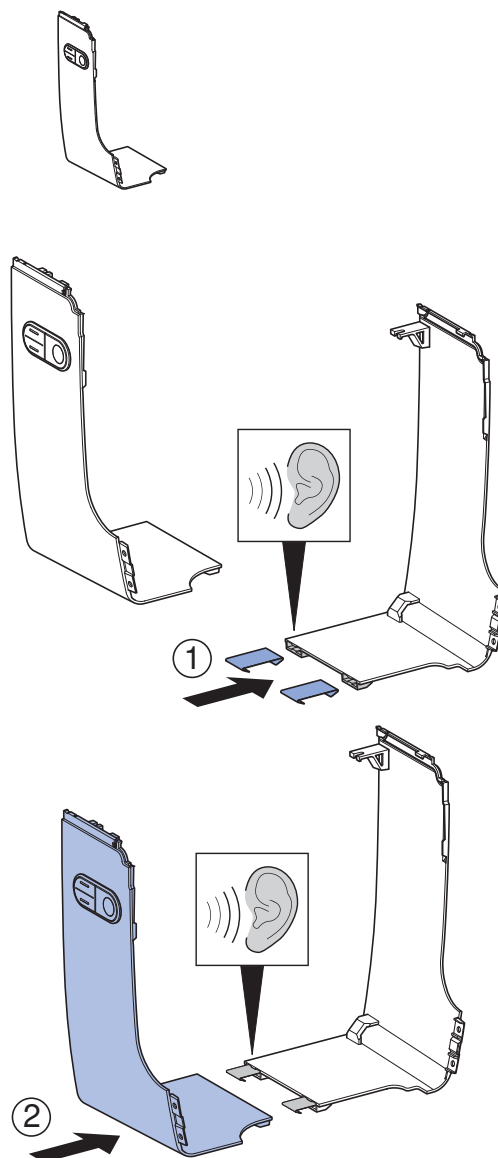


# 9

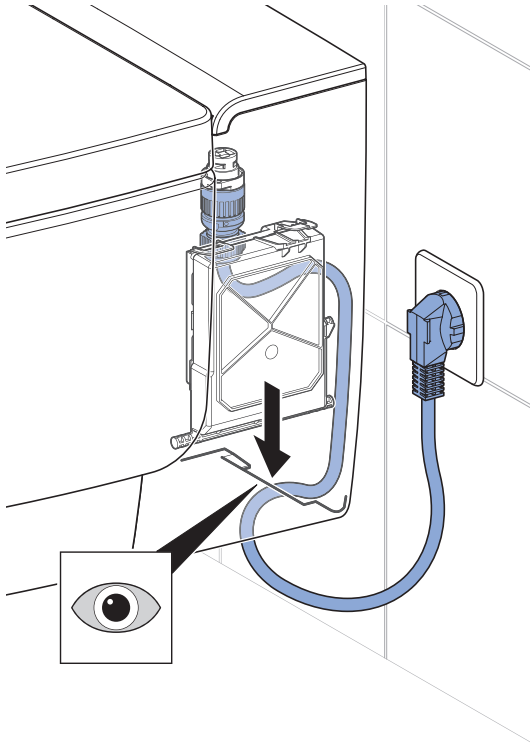
## 1



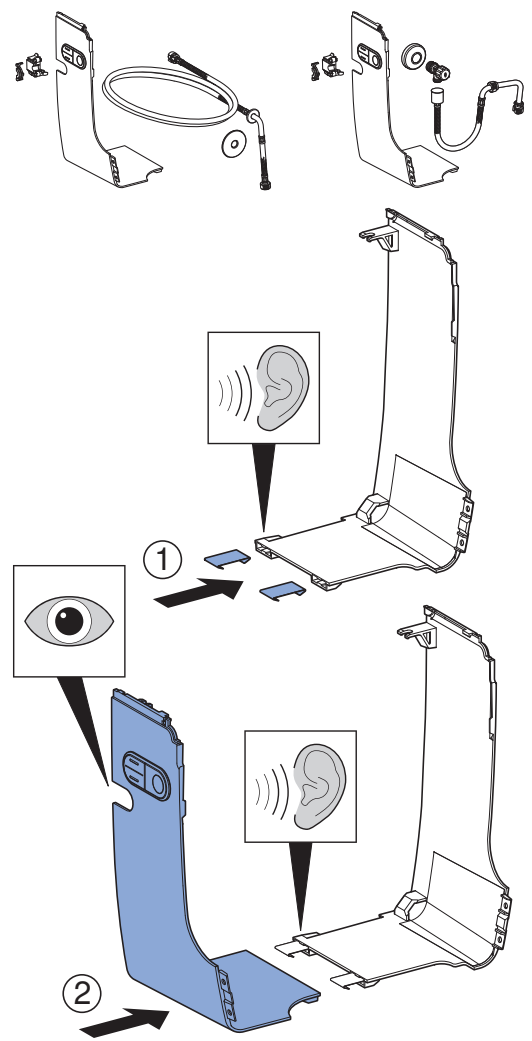
## 2



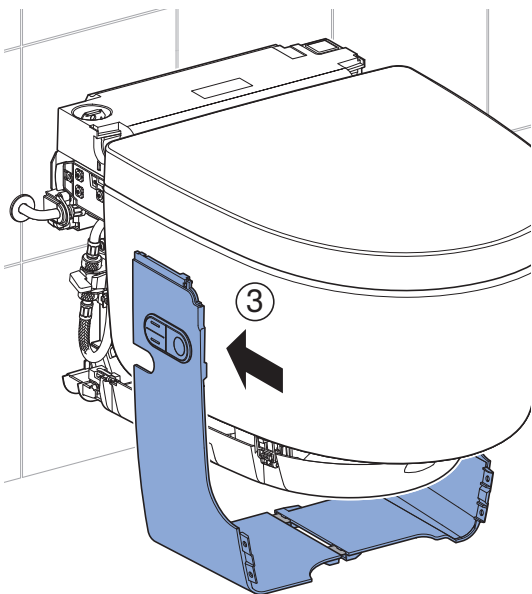
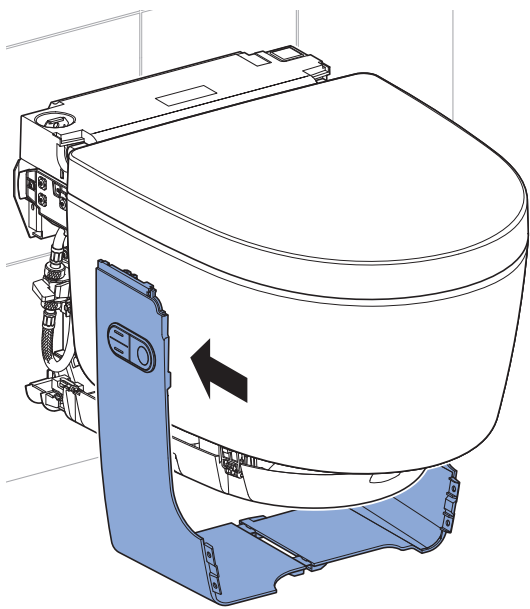
i



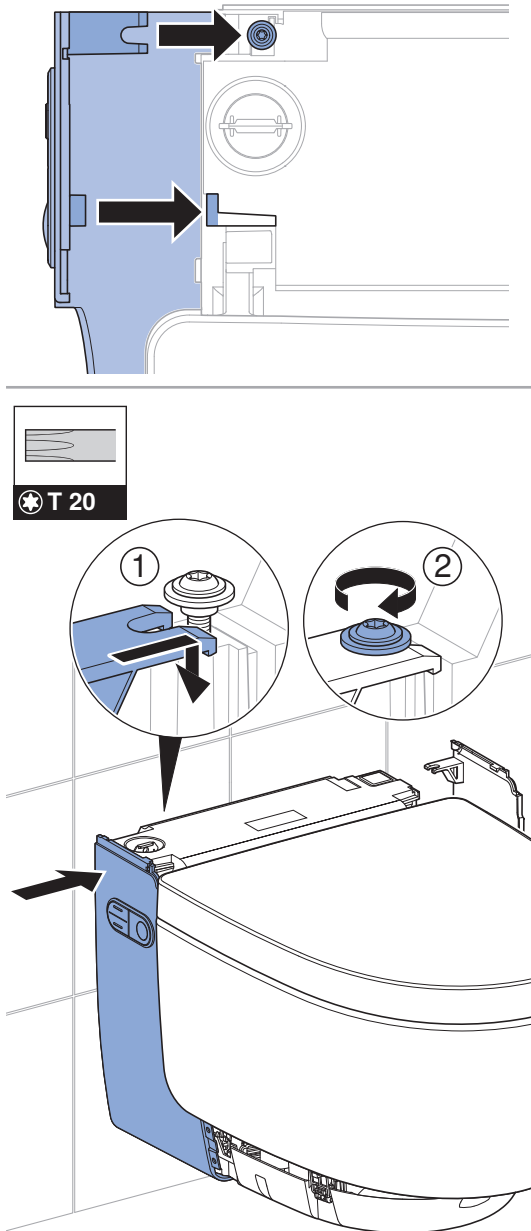
i



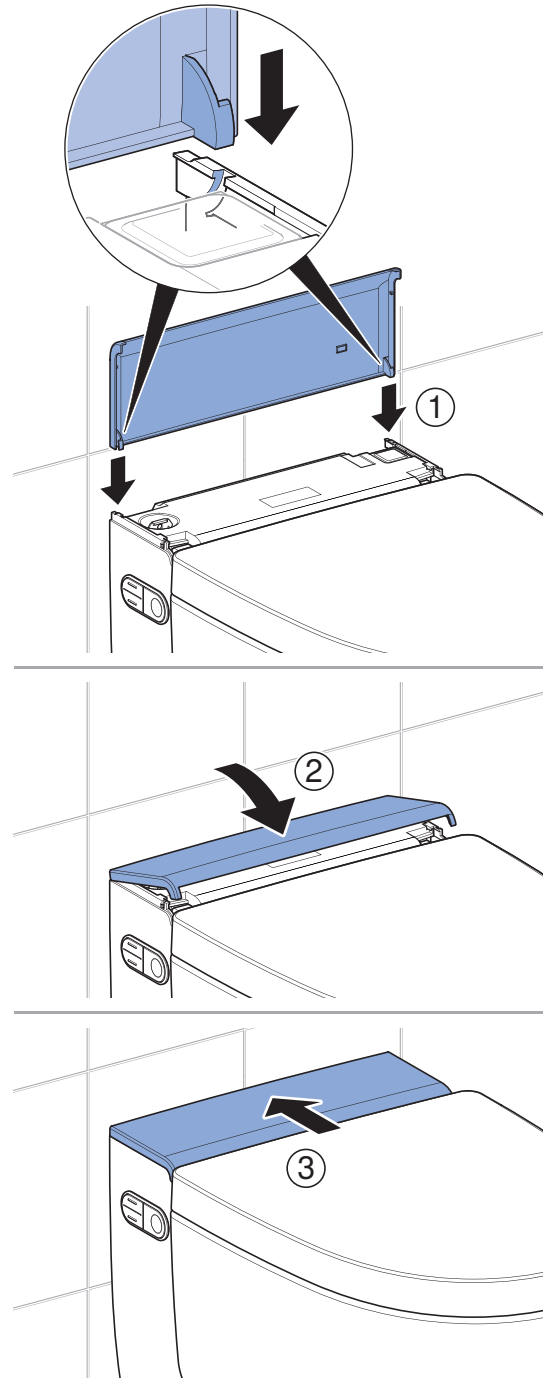
3



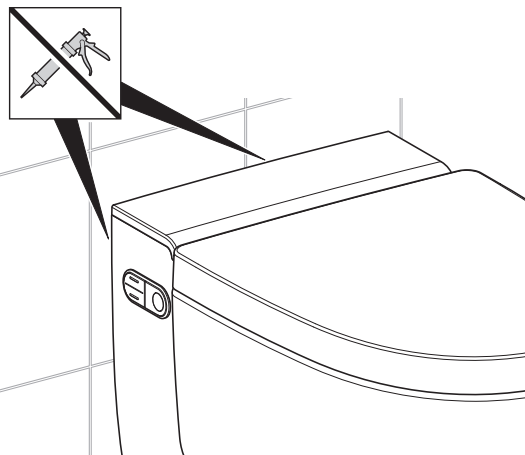
4



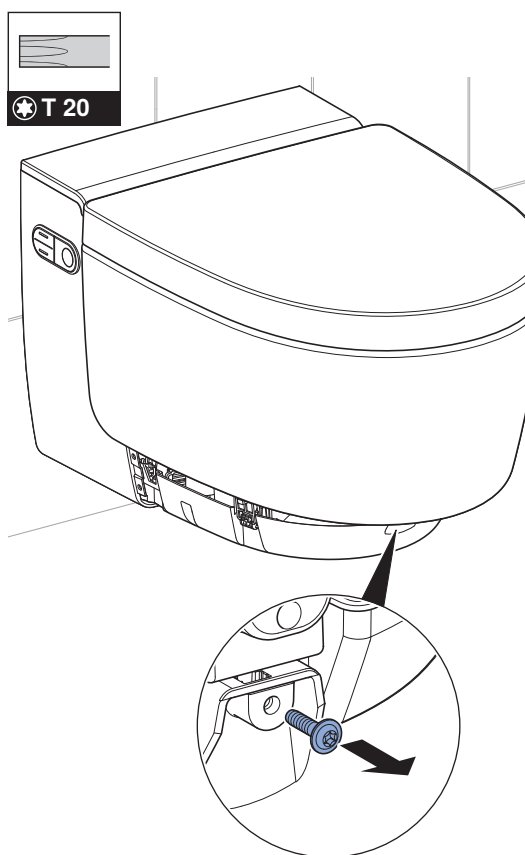
5



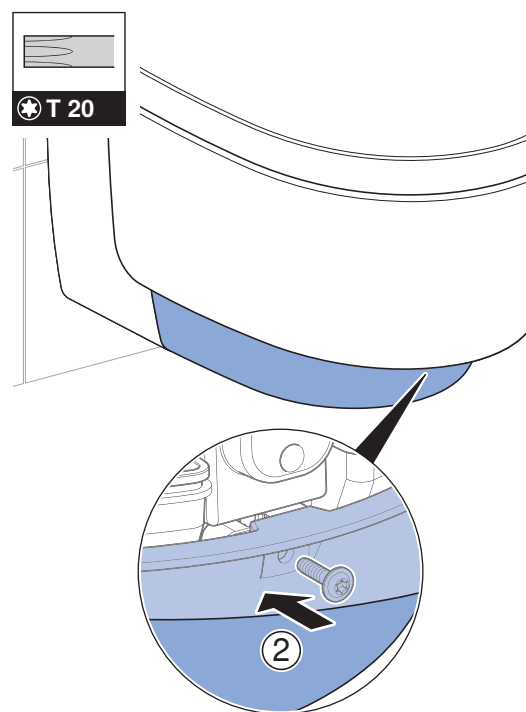
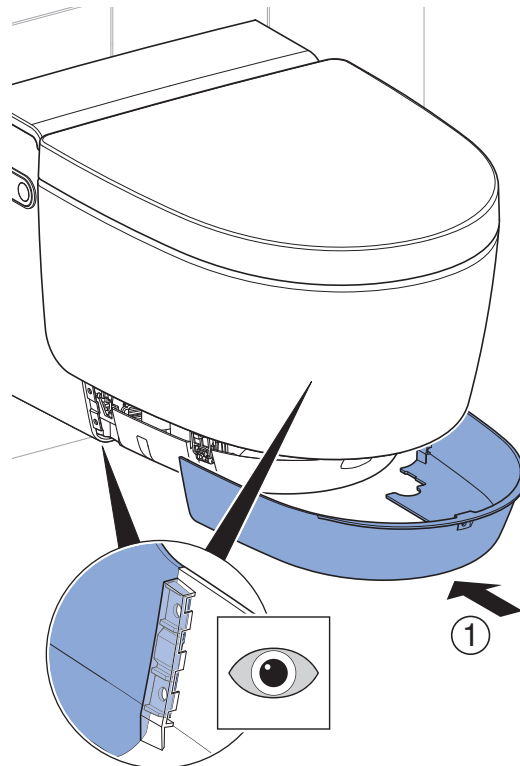
i



6



7



**Deutsch ..... 26**

**English..... 38**

**Français..... 50**

**Italiano ..... 63**

**Nederlands..... 76**

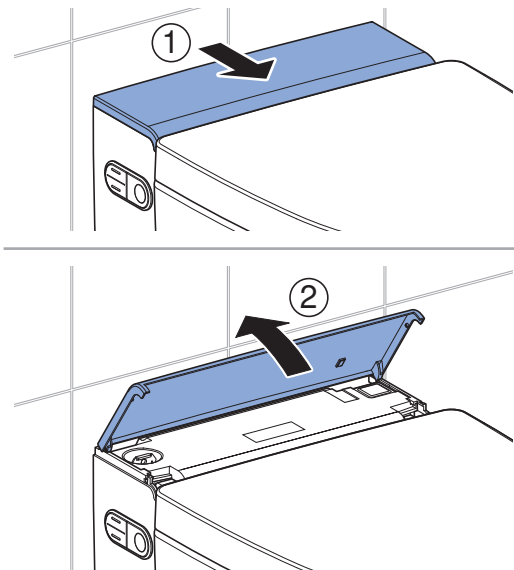
# Funktionsprüfung

## Gerät einschalten

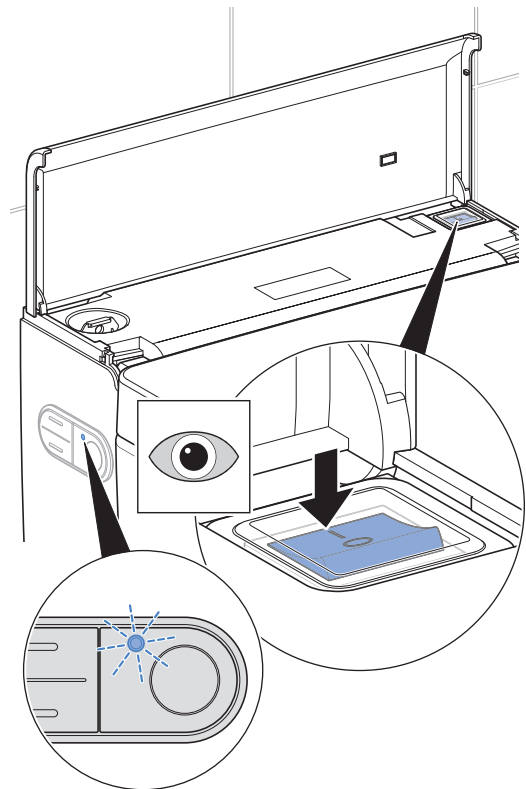
### Voraussetzung

- Der Netzstecker ist eingesteckt.
- Das Gerät ist montiert und angeschlossen.
- Die Wasserzufuhr am Kugelhahn ist geöffnet.
- Die seitliche Designabdeckungen sind montiert.
- Die untere Designabdeckung ist montiert.
- Der Spritzschutz ist montiert.
- Die obere Designabdeckung ist montiert.
- Falls optional das Schnittstellenmodul zur Spülauslösung installiert ist: Alle Stecker sind verbunden.

### 1 Designabdeckung aufklappen.

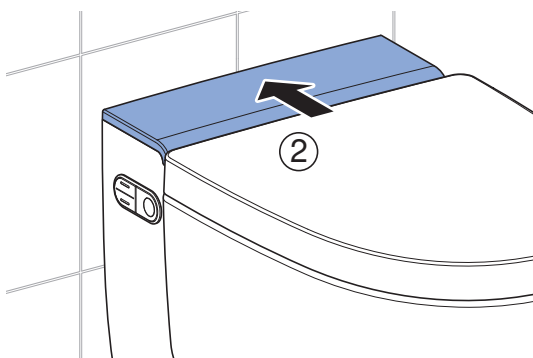
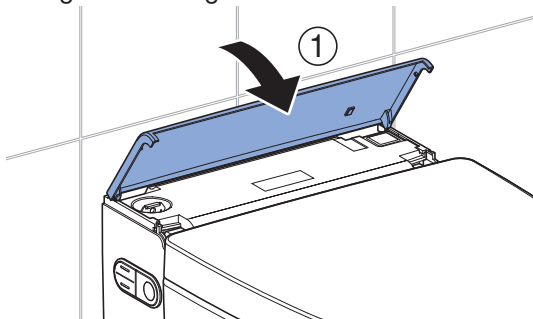


### 2 Gerät einschalten.



- ✓ Ausführung Comfort: Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten. Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt blau. Nach ungefähr 2 Minuten Aufheizzeit ist der Warmwasserspeicher betriebsbereit.
- ✓ Ausführung Classic: Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten.

### 3 Designabdeckung schliessen.



#### Ergebnis

- ✓ Die LED am seitlichen Bedienfeld leuchtet blau.
- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.



Sollte die Status-LED rot blinken:

- Prüfen, ob die Wasserzufuhr hergestellt ist. Kugelhahn öffnen.
- Warmwasserspeicher zurücksetzen.  
→ Siehe „Warmwasserspeicher zurücksetzen“, Seite 32.
- Gerät ausschalten, 30 Sekunden warten und Gerät wieder einschalten.

Blinkt die Status-LED nach den Massnahmen weiterhin rot, Kundendienst kontaktieren.

## Fernbedienung in Betrieb nehmen



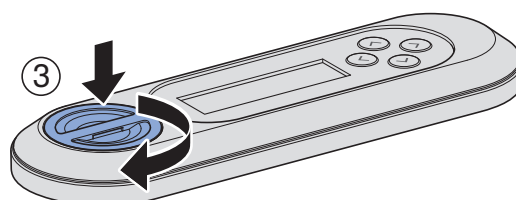
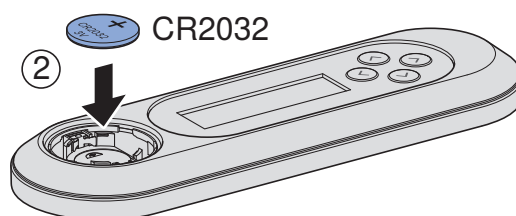
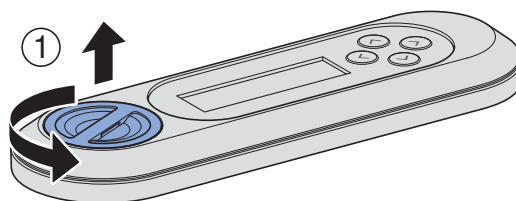
Werden mehrere Geräte gleichen Typs in unmittelbarer Nähe (z. B. im Hotelbereich) installiert, muss die Fernbedienung zugewiesen werden. → Siehe „Fernbedienung neu zuweisen“, Seite 28.

#### Voraussetzung

- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.



Batteriefach öffnen und Batterie einsetzen.



#### Ergebnis

- ✓ Das Display zeigt für 10 Sekunden [Pairing ok] an.



Falls die Meldung [Pairing ok] nicht erscheint, Fernbedienung neu zuweisen.  
→ Siehe „Fernbedienung neu zuweisen“, Seite 28.

## Fernbedienung neu zuweisen



Das Gerät lässt sich nur über eine einzige zugewiesene Fernbedienung bedienen.



Gleichzeitig die Taste <+> der Fernbedienung und die Taste <oben> auf dem seitlichen Bedienfeld für ca. 30 Sekunden drücken, bis [Pairing ok] auf dem Display erscheint.



### Ergebnis

- ✓ Das Dusch-WC lässt sich mit der Fernbedienung steuern.

## Automatische Spülauslösung prüfen

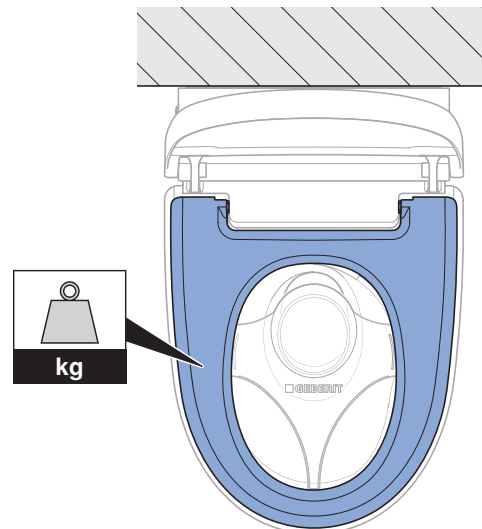
Die nachfolgende Prüfung muss nur durchgeführt werden, wenn das Gerät optional mit einem Schnittstellenmodul zur Spülauslösung (Art.-Nr. 147.039.00.1) ausgestattet ist.

### Voraussetzung

- Die automatische Spülauslösung wurde vollständig installiert.
- Die automatische Spülauslösung wurde im Hauptmenü [Grundeinstellungen] eingeschaltet.
- Alle Steckverbindungen sind korrekt angeschlossen.



Den WC-Sitz für mehr als 10 Sekunden belasten. Anschliessend entlasten.



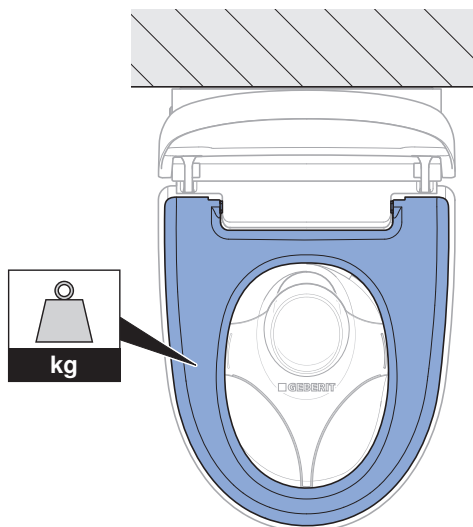
### Ergebnis

- ✓ Nach ca. 5 Sekunden löst eine Spülung aus.

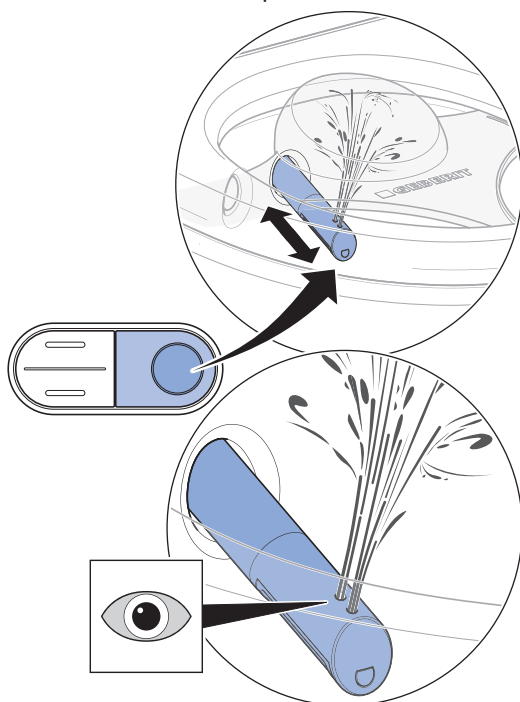


## DusCHFunktionen prüfen

- i** Für die nachfolgenden Prüfschritte muss der WC-Sitz beschwert werden, um einen Benutzer zu simulieren. Dabei leuchtet die LED am seitlichen Bedienfeld blau.



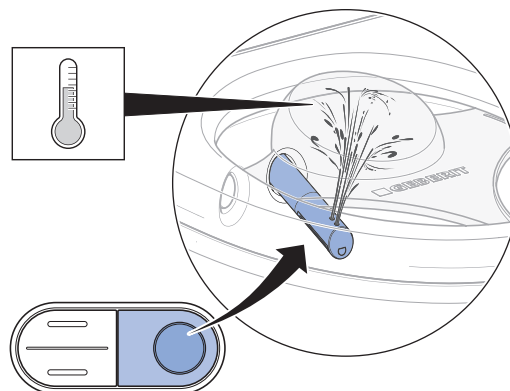
### 1 Funktion Analdusche prüfen.



- ✓ Das Gerät führt eine Düsenreinigung durch.
- ✓ Der Duscharm fährt aus.
- ✓ Die Analdusche startet, und beide Düsenöffnungen sind aktiv.
- ✓ Der Duscharm fährt nach Beendigung des Duschzyklus ein.
- ✓ Das Gerät führt eine Düsenreinigung durch.

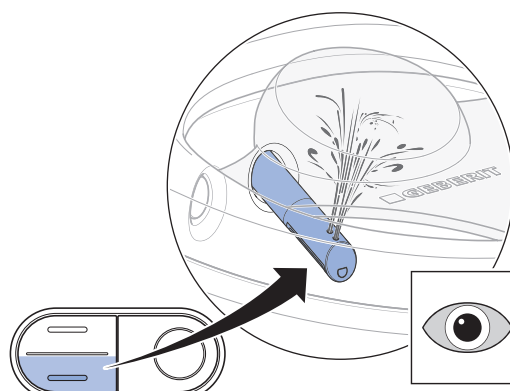
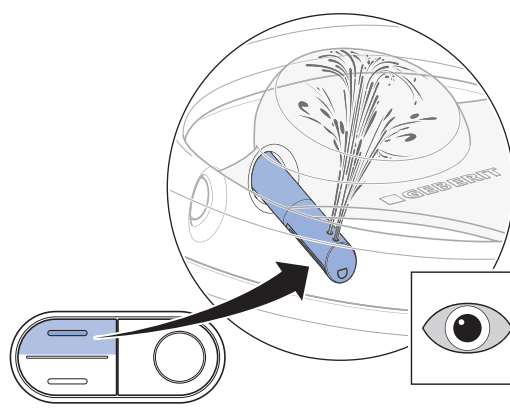
- i** Nach einem vollständigen Duschzyklus benötigt das Gerät etwa 2 Minuten, um den Warmwasserspeicher wieder auf Duschwassertemperatur zu bringen. In dieser Zeit steht warmes Wasser nur über die hintere Duschdüse zur Verfügung.

### 2 Duschwassertemperatur prüfen.



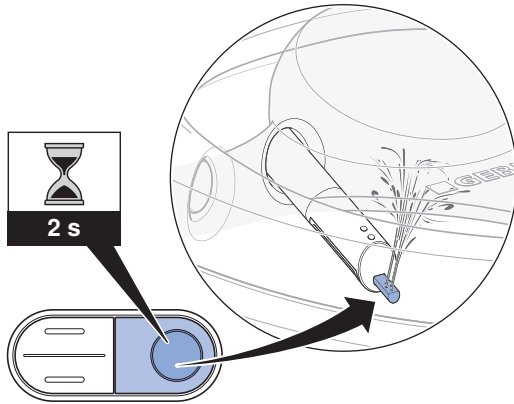
- ✓ Das Duschwasser ist über den gesamten Duschzyklus spürbar erwärmt.

### 3 Verstellbarkeit der Duschstrahlstärke prüfen.



- ✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duschstrahlstärke verändern.

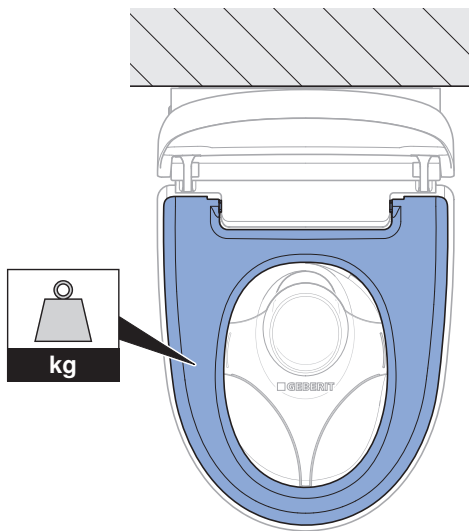
#### 4 Funktion Ladydusche prüfen.



- ✓ Die Ladydüse fährt aus.
- ✓ Die Funktion Ladydusche startet.
- ✓ Alle Düsenöffnungen sind aktiv.

### Fernbedienung prüfen

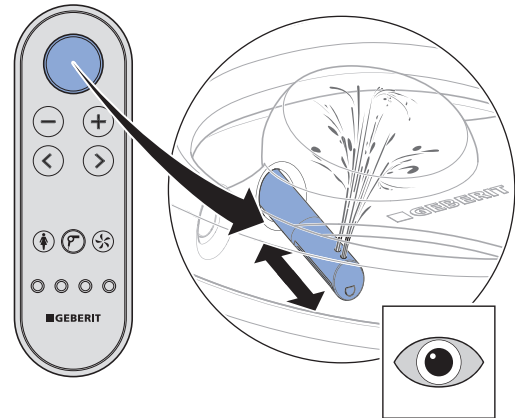
- i** Für die nachfolgenden Prüfschritte muss der WC-Sitz beschwert werden, um einen Benutzer zu simulieren. Dabei leuchtet die LED am seitlichen Bedienfeld blau.



#### Voraussetzung

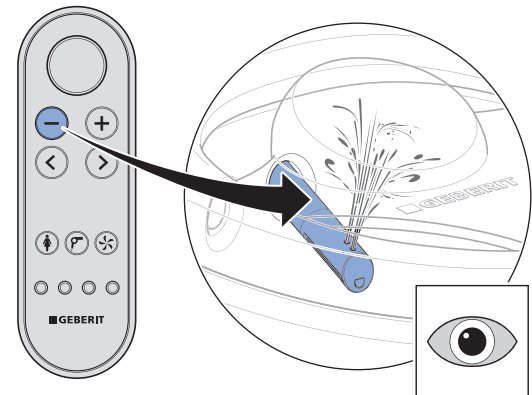
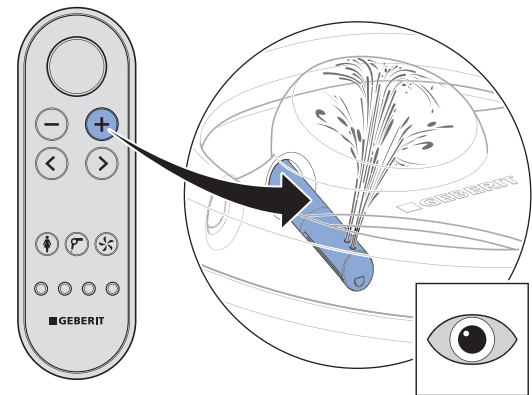
- Die Fernbedienung ist mit dem Gerät verbunden.
- Der Spritzschutz ist installiert.

#### 1 Taste <Dusche> für Analduschen prüfen.



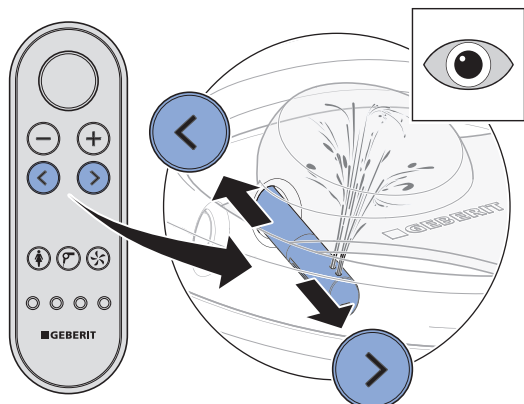
- ✓ Das Gerät führt einen Duschzyklus durch. Erneutes Drücken der Taste <Dusche> unterbricht den Duschzyklus.

#### 2 Tasten <+> und <-> prüfen.



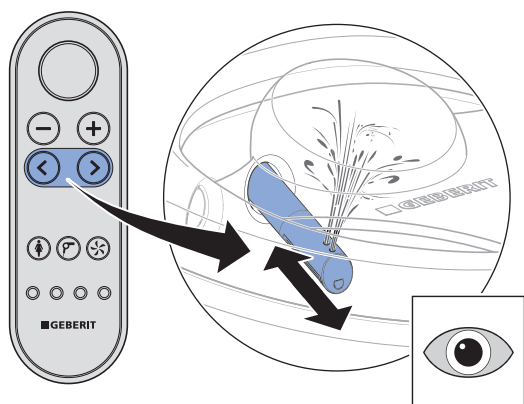
- ✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duschstrahlstärke verändern.

### 3 Pfeiltasten <links> und <rechts> prüfen.



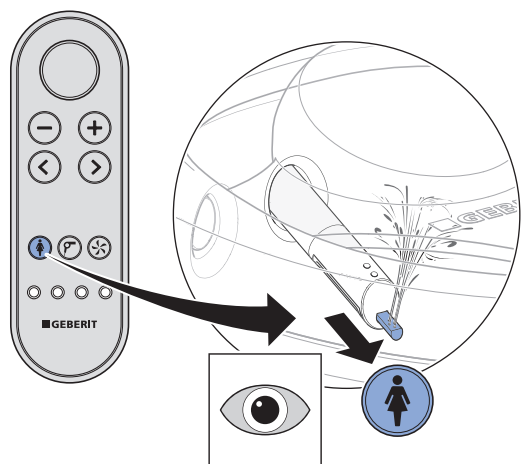
- ✓ Während des Duschzyklus lässt sich die Duscharmposition verändern.

### 4 Tastenkombination zum Einschalten der Oszillierdusche prüfen.



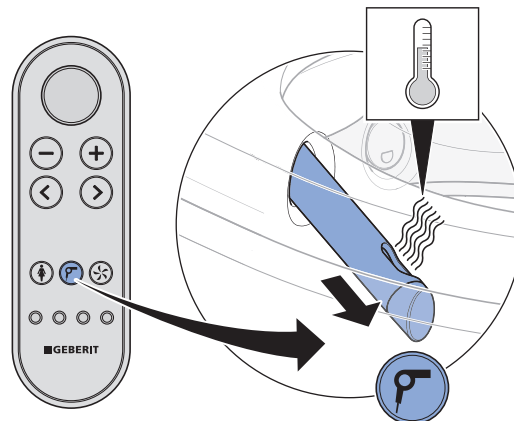
- ✓ Durch gleichzeitiges Drücken der Pfeiltasten <links> und <rechts> lässt sich die Oszillierbewegung während des Duschvorgangs aus- und einschalten.

### 5 Taste <Ladydusche> prüfen.



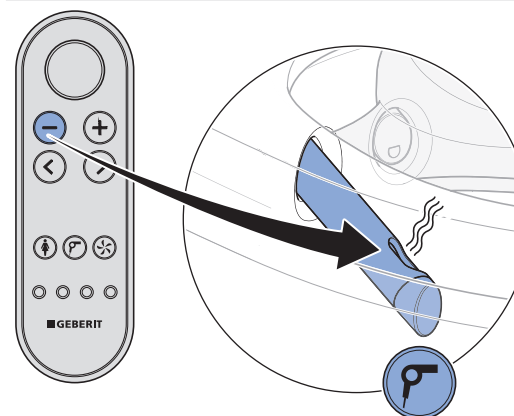
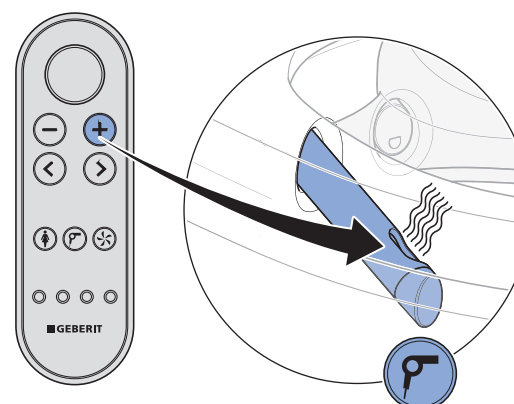
- ✓ Das Gerät führt einen Duschzyklus durch. Erneutes Drücken der Taste <Ladydusche> unterbricht den Duschzyklus.

### 6 Taste <Föhn> prüfen.

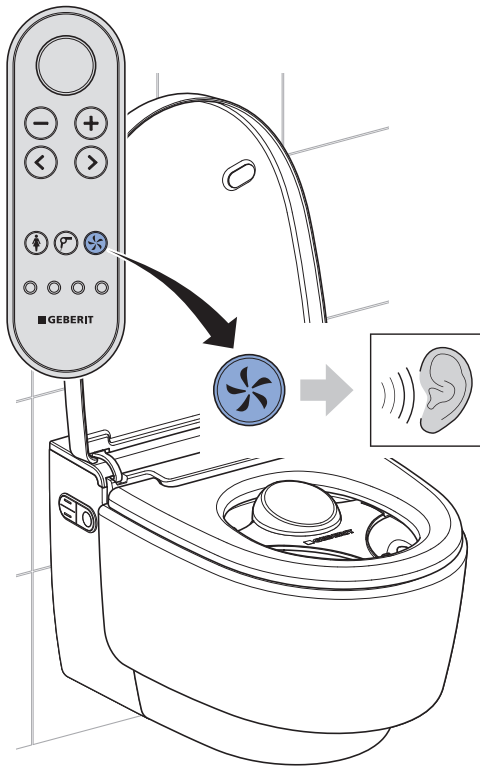


- ✓ Der Föhnarm fährt aus. Die Warmluft-trocknung startet.

### 7 Tasten <+> und <-> prüfen.

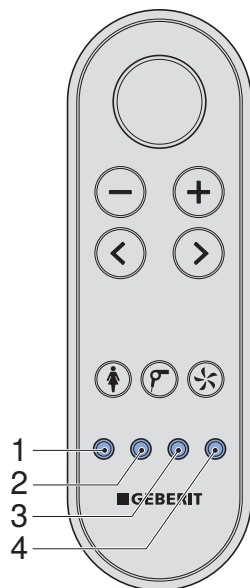


## 8 Taste <Geruchsabsaugung> prüfen.



✓ Die Geruchsabsaugung startet hörbar.

## 9 Taste <Benutzerprofil> 1–4 prüfen. Prüfungen wie folgt durchführen: Duschvorgang starten. Duscharmposition verstellen. Benutzerprofil Taste drücken.



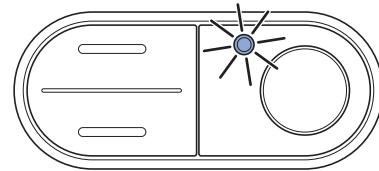
- ✓ Der Duscharm fährt wieder in die Position der Werkseinstellung zurück.
- ✓ Allen Tasten ist ein Benutzerprofil hinterlegt.

## Warmwasserspeicher zurücksetzen

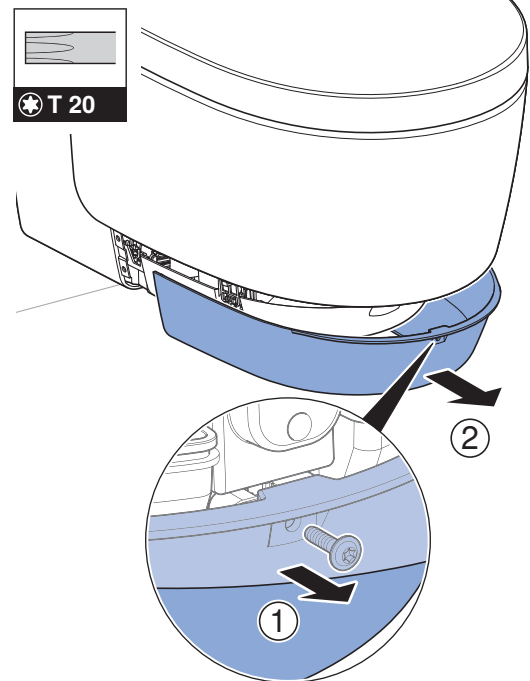
**i** Steigt die Lager- oder Transporttemperatur auf über 45 °C an, löst der Schutztemperaturbegrenzer aus.

### Voraussetzung

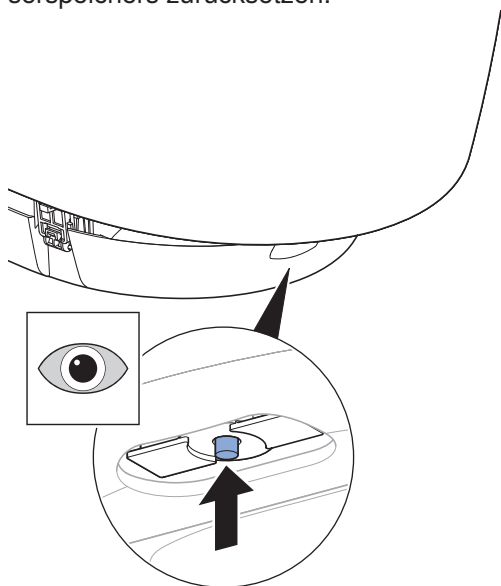
- Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt rot.



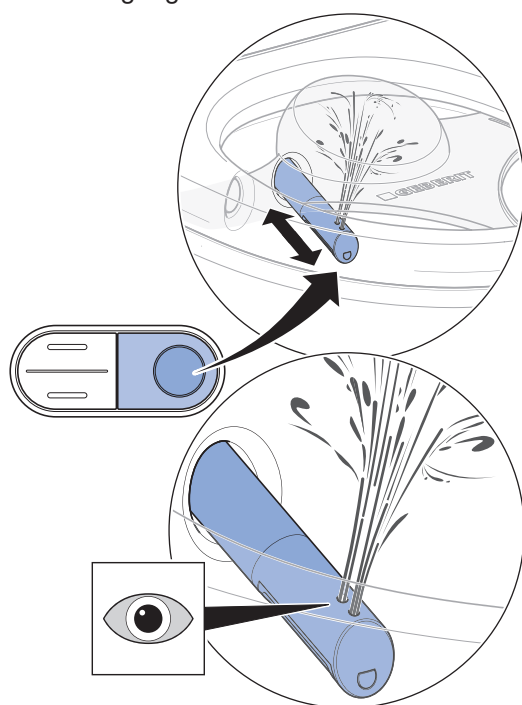
## 1 Frontverkleidung demontieren.



- 2** Schutztemperaturbegrenzer des Warmwasserspeichers zurücksetzen.

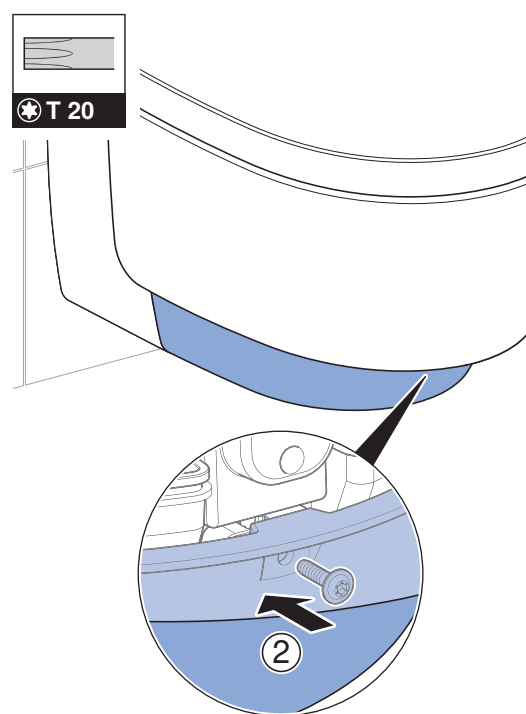
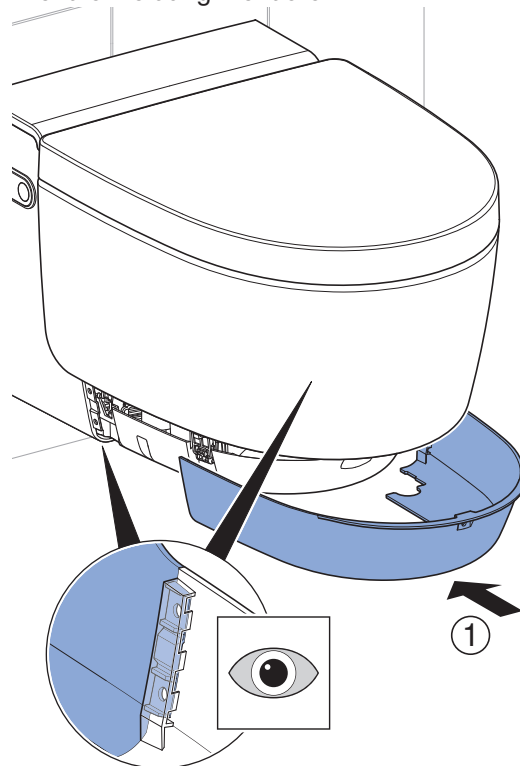


- 3** Duschvorgang auslösen.



- ✓ Das Gerät initialisiert sich nach dem Einschalten. Die Status-LED am seitlichen Bedienfeld blinkt blau.

- 4** Frontverkleidung montieren.



Sollte die Status-LED rot blinken:

- Gerät ausschalten, 30 Sekunden warten und Gerät wieder einschalten.

Blinkt die Status-LED nach den Massnahmen weiterhin rot, Kundendienst kontaktieren.

## Zusatzfunktionen der Ausführung Comfort prüfen

### Voraussetzung

- Beim Betreten des Erfassungsbereichs: Das Orientierungslicht schaltet sich ein.

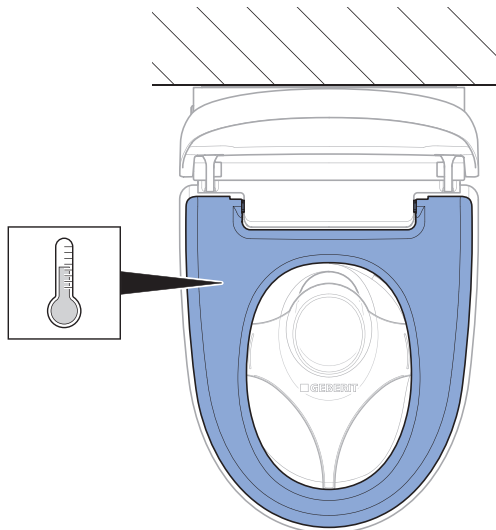
**1**

Deckelhebefunktion auf gleichmässige und geräuscharme Bewegung prüfen.

- ✓ Beim Betreten des Erfassungsbereichs: Der WC-Deckel öffnet sich.
- ✓ Beim Verlassen des Erfassungsbereichs: Der WC-Deckel schliesst sich nach 2 Minuten, wenn in dieser Zeit kein Benutzer erfasst wird.

**2**

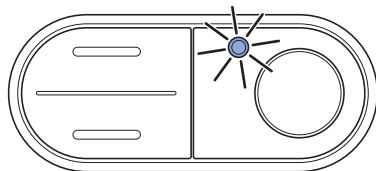
Heizfunktion des WC-Sitzes prüfen.



- ✓ Der WC-Sitz fühlt sich deutlich gleichmässig erwärmt an.

**3**

Status Warmwasserspeicher am seitlichen Bedienfeld prüfen.



- ✓ Beim Betreten des Erfassungsbereichs leuchtet die LED auf.
- ✓ Beim Verlassen des Erfassungsbereichs erlischt die LED.

## Deckelhebefunktion der Fernbedienung prüfen

Der Deckelheber kann über die Taste <Dusche> aktiviert werden.



Taste <Dusche> zur Aktivierung des Deckelhebers drücken.



### Ergebnis

- ✓ Der WC-Deckel öffnet sich vollständig. Ein erneutes Drücken der Taste <Dusche> schliesst den WC-Deckel.

# Grundeinstellungen gemäss Kundenwunsch anpassen

## Ausführung Comfort

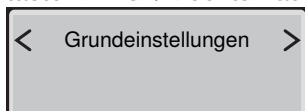
**i** Die Grundeinstellungen des Geräts werden über die Rückseite der Fernbedienung vorgenommen.

**i** Die nachfolgenden Schritte sind verkürzt dargestellt. Siehe Bedienungsanleitung für eine Übersicht über die vollständige Menüstruktur.

### Voraussetzung

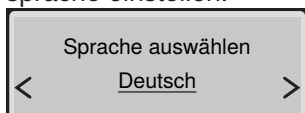
- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.
- Funktionsprüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.

**1** Hauptmenü [Grundeinstellungen] über Pfeiltaste <links>/<rechts> aufrufen.

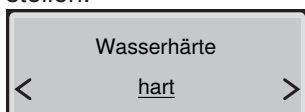


**i** Untermenüs über die Pfeiltasten <oben> und <unten> aufrufen. Einstellungen über die Pfeiltasten <links> und <rechts> vornehmen.

**2** Menü [Sprache auswählen] aufrufen. Menüsprache einstellen.



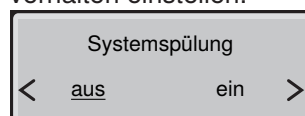
**3** Menü [Wasserhärte] aufrufen. Härtegrad entsprechend der lokalen Wasserhärte einstellen.



Bereich	° fH	° dH	° eH
weich	≤ 15	≤ 8	≤ 11
mittel	15–25	8–14	11–18
hart	> 25	> 14	> 18

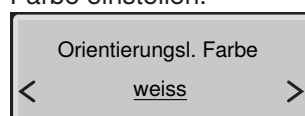
**i** Stufe auf [hart] einstellen, wenn die lokale Wasserhärte unbekannt ist.

**4** Menü [Systemspülung] aufrufen. Einschaltverhalten einstellen.



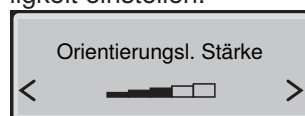
- ✓ [ein] = Die Systemspülung startet, sobald ein Benutzer auf dem WC erkannt wird.
- ✓ [aus] = Die Systemspülung startet vor dem Duschvorgang, sobald die Taste <Dusche> gedrückt wird. Die Spüldauer vor dem Duschvorgang beträgt ca. 15 Sekunden.

**5** Menü [Orientierungsl. Farbe] aufrufen. Farbe einstellen.

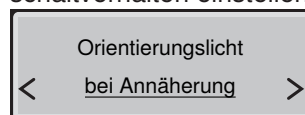


**i** Falls Geberit Monolith Plus installiert ist, gleiche Farbe wählen.

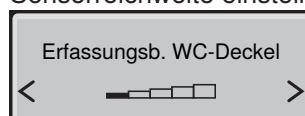
**6** Menü [Orientierungsl. Stärke] aufrufen. Helligkeit einstellen.



**7** Menü [Orientierungslicht] aufrufen. Einschaltverhalten einstellen.



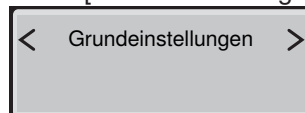
**8** Menü [Erfassungsb. WC-Deckel] aufrufen. Sensorreichweite einstellen.



- ✓ Der Benutzer wird zuverlässig erfasst.

**i** Der Sensor ist so einzustellen, dass sich der WC-Deckel nicht unbeabsichtigt hebt.

**9** Menü [Grundeinstellungen] aufrufen.



### Ergebnis

- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.
- ✓ Das Gerät ist korrekt eingerichtet.



## Ausführung Classic

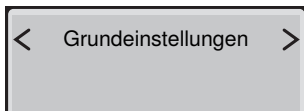
**i** Die Grundeinstellungen des Geräts werden über die Rückseite der Fernbedienung vorgenommen.

**i** Die nachfolgenden Schritte sind verkürzt dargestellt. Siehe Bedienungsanleitung für eine Übersicht über die vollständige Menüstruktur.

### Voraussetzung

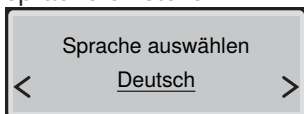
- Funktionsprüfung des Geräts wurde erfolgreich durchgeführt.
- Prüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.

**1** Hauptmenü [Grundeinstellungen] über Pfeiltaste <links>/<rechts> aufrufen.

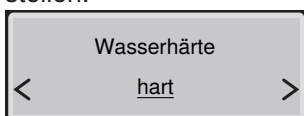


**i** Untermenüs über die Pfeiltasten <oben> und <unten> aufrufen. Einstellungen über die Pfeiltasten <links> und <rechts> vornehmen.

**2** Menü [Sprache auswählen] aufrufen. Menüsprache einstellen.



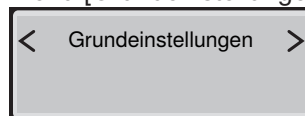
**3** Menü [Wasserhärte] aufrufen. Härtegrad entsprechend der lokalen Wasserhärte einstellen.



Bereich	° fH	° dH	° eH
weich	≤ 15	≤ 8	≤ 11
mittel	15–25	8–14	11–18
hart	> 25	> 14	> 18

**i** Stufe auf [hart] einstellen, wenn die lokale Wasserhärte unbekannt ist.

**4** Menü [Grundeinstellungen] aufrufen.



### Ergebnis

- ✓ Die Einstellungen sind gespeichert.
- ✓ Das Gerät ist korrekt eingerichtet.

## Inbetriebnahme

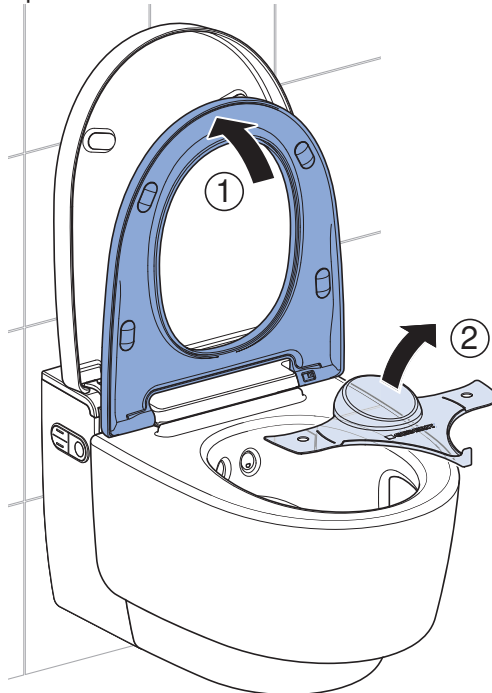
### Gerät in Betrieb nehmen

#### Voraussetzung

- Funktionsprüfung über das seitliche Bedienfeld wurde erfolgreich durchgeführt.
- Funktionsprüfung der Fernbedienung wurde erfolgreich durchgeführt.
- Das Gerät ist korrekt eingerichtet.

**1**

Spritzschutz entfernen.



**2**

Gerät reinigen.

**3**

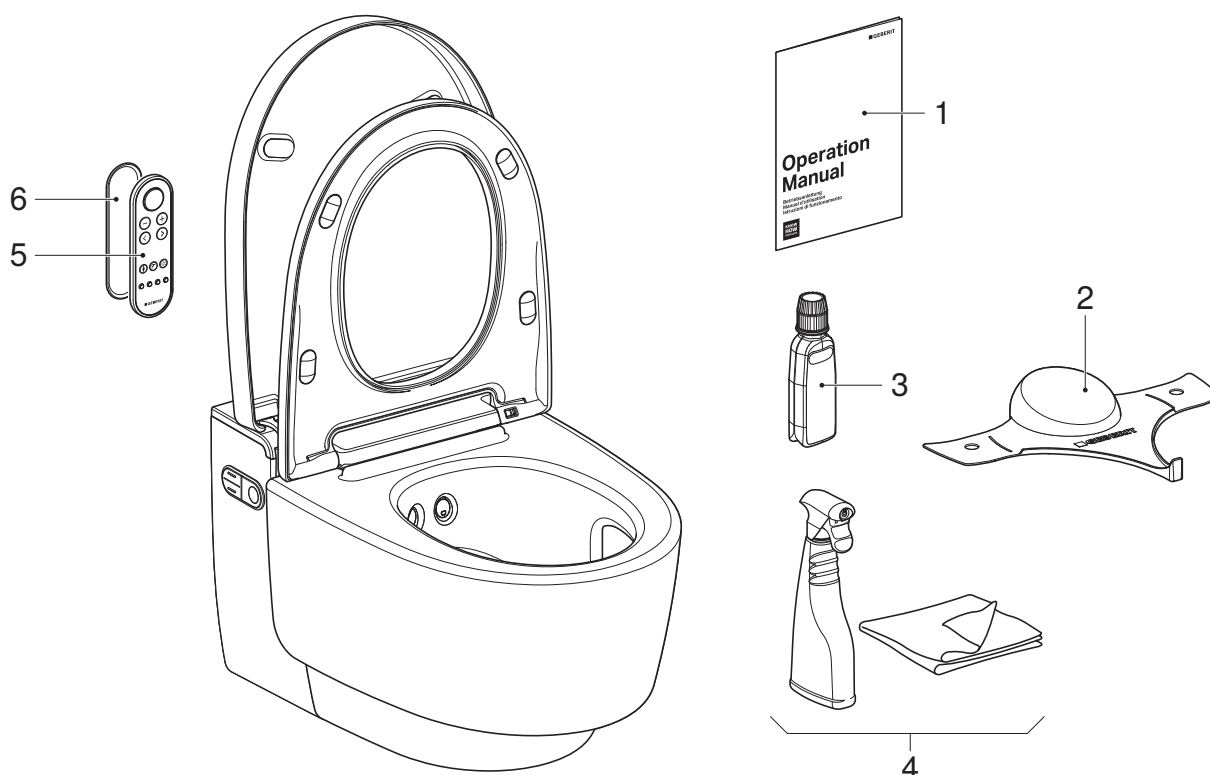
WC-Sitz und WC-Deckel schließen.

### Ergebnis

- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit und kann dem Kunden übergeben werden.



## Das Gerät übergeben



- 1 Bedienungsanleitung
- 2 Geberit AquaClean Spritzschutz
- 3 Geberit AquaClean Entkalkungsmittel
- 4 Geberit AquaClean Reinigungsset
- 5 Fernbedienung
- 6 Wandhalterung Fernbedienung

### Voraussetzung

- Die Erstinbetriebnahme wurde erfolgreich durchgeführt.
- Alle Komponenten sind funktionsfähig und unbeschädigt.

**1** Einen zweiten Seriennummernaufkleber für eine spätere Verwendung auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung aufkleben.

**2** Den Kunden über Bedienung und Reinigung gemäss der Bedienungsanleitung instruieren.

**i** Auf jährlichen Entkalkungszyklus hinweisen. Für detaillierte Informationen zur Bedienung und Reinigung siehe Bedienungsanleitung.

**3** Endkundenunterlagen und Lieferumfang vollständig übergeben.

**4** Gemeinsam mit dem Kunden die Garantiekarte ausfüllen, Seriennummernaufkleber aufkleben und an Geberit senden.